

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 70 (1979)

Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

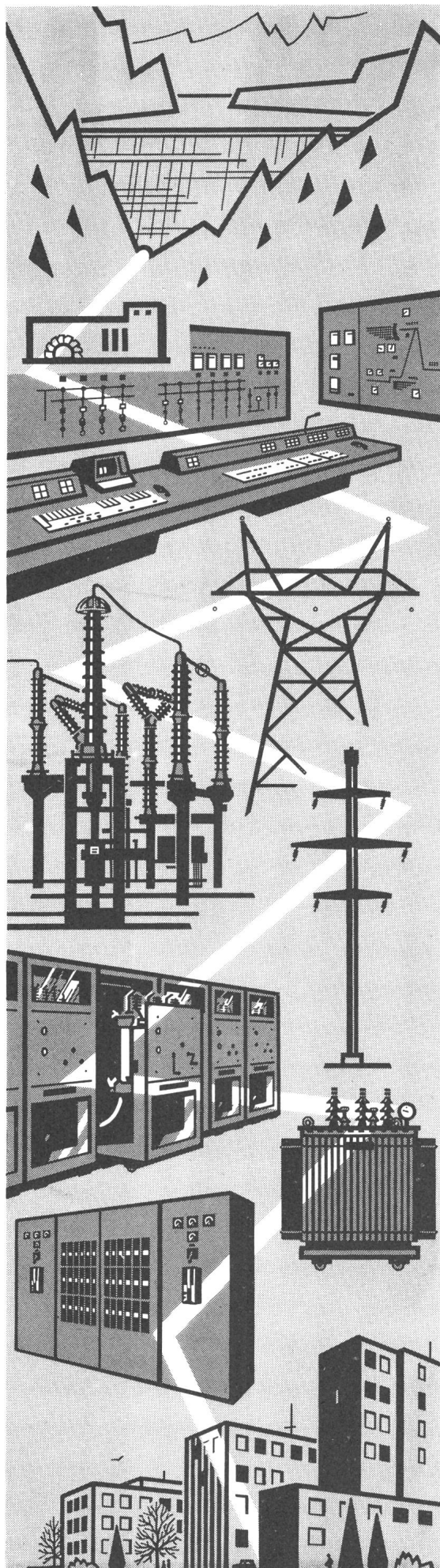
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

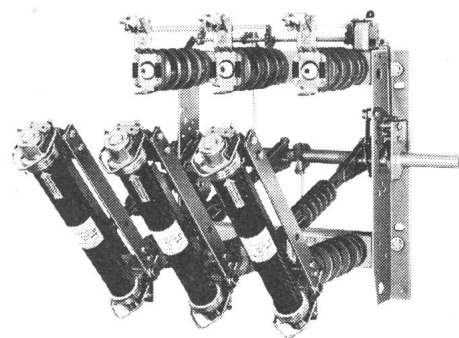
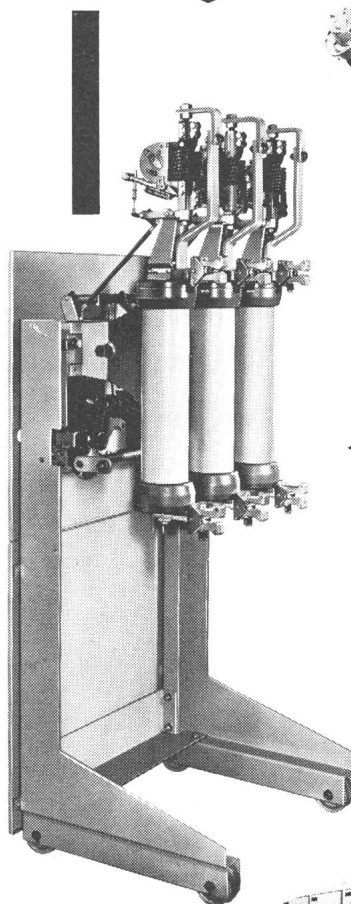
Download PDF: 07.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



GARDY+PANEL

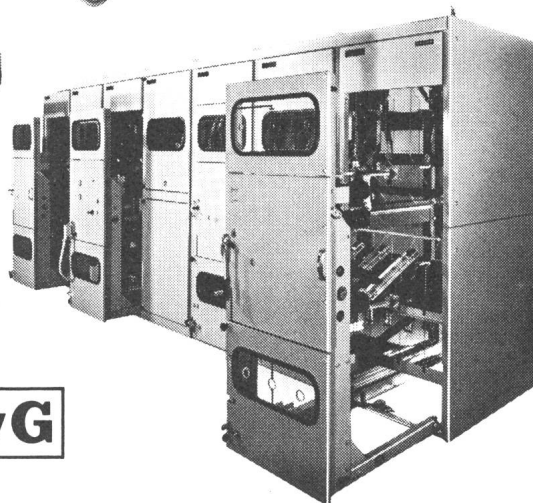
ENERGIEVERSORGUNG IN ALLER SICHERHEIT



Sicherungslasttrennschalter
3-polig, 12 + 24 kV, DIN und SEV,

◁ Ölarmen Leistungsschalter
«Triducteur GUD»
für Innenmontage.

24 kV-Anlage
mit Schmalzellen, die
ölarmen Leistungsschalter
und die autopneumatischen
Lasttrenner - Schalter auf
Trennwagen sind austauschbar.



GARDY SA Case postale 55. CH-1211 GENÈVE 24
Tél. 022/43 54 00 Télex 22 067
PANEL SA CH-1028 PRÉVERENGES/VD (Suisse)
Tél. 021/71 08 11 Télex 24 681



BATTERIE

Sicherheit mit OERLIKON

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Binzmühlestr. 86, Tel. 01/46 84 20, Telex 55 1
1001 Lausanne, Passage de Montriond 14, Tel. 021/26 26

Stationäre Batterien • Traktions-Batterien • Ladegleichrichter • Wechselrichter • Dauerstrom-Versorgung

NEUE KLEMMEN MIT NEUEN VORTEILEN

zu Tragschienen nach DIN 46277/1 und 46277/3

Reihenklemmen

4 mm² 6 mm² 10 mm² 16 mm² 35 mm²

Klemmraum bemessen für flexible Leiter des Nennquerschnitts

trichterförmiger Einlauf

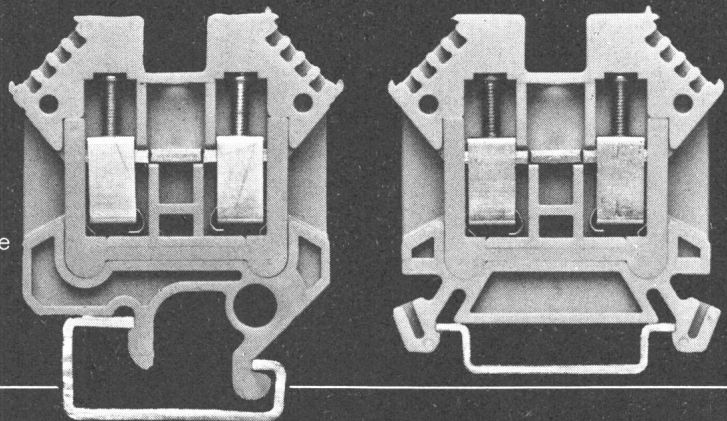
vibrations- und explosionsicher

versenkte Querverbindung

vierstellige Bezeichnungsmöglichkeit auf jeder Seite

Ⓢ 800 V EExe II T 6, 660 V VDE 750 V

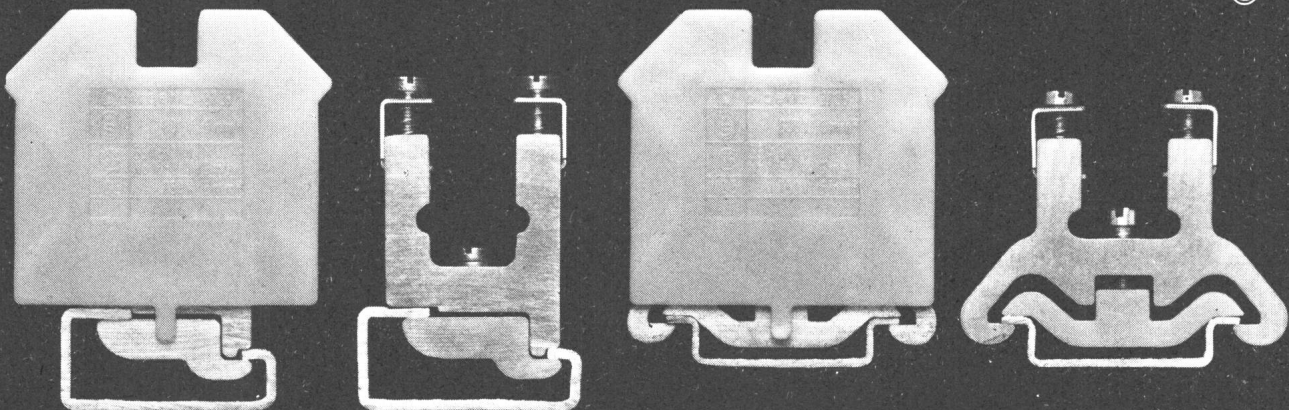
ⓓ Ⓝ Ⓢ 750 V Ⓢ Ⓤ 600 V



Schutzleiterklemmen

6 mm² 16 mm² 35 mm²

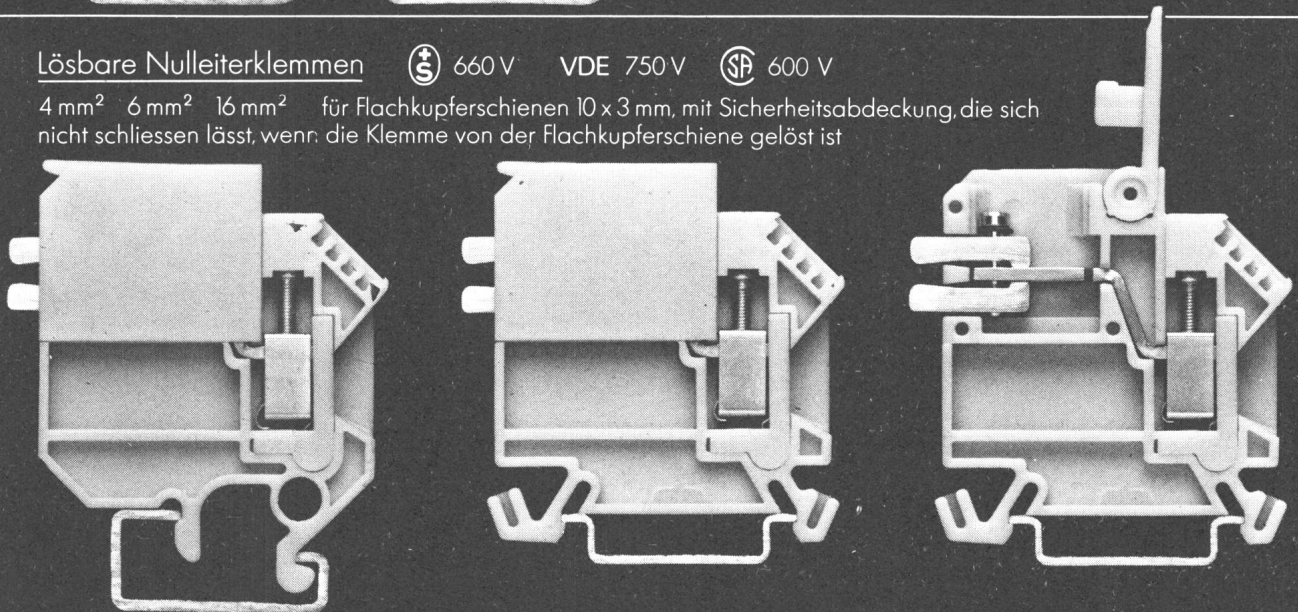
mit und ohne Verschalung, zum Aufsetzen auf die Schienen an jeder beliebigen Stelle Ⓢ



Lösbare Nulleiterklemmen

Ⓢ 660 V VDE 750 V Ⓢ 600 V

4 mm² 6 mm² 16 mm² für Flachkupferschienen 10 x 3 mm, mit Sicherheitsabdeckung, die sich nicht schliessen lässt, wenn die Klemme von der Flachkupferschiene gelöst ist



OSKAR WOERTZ BASEL

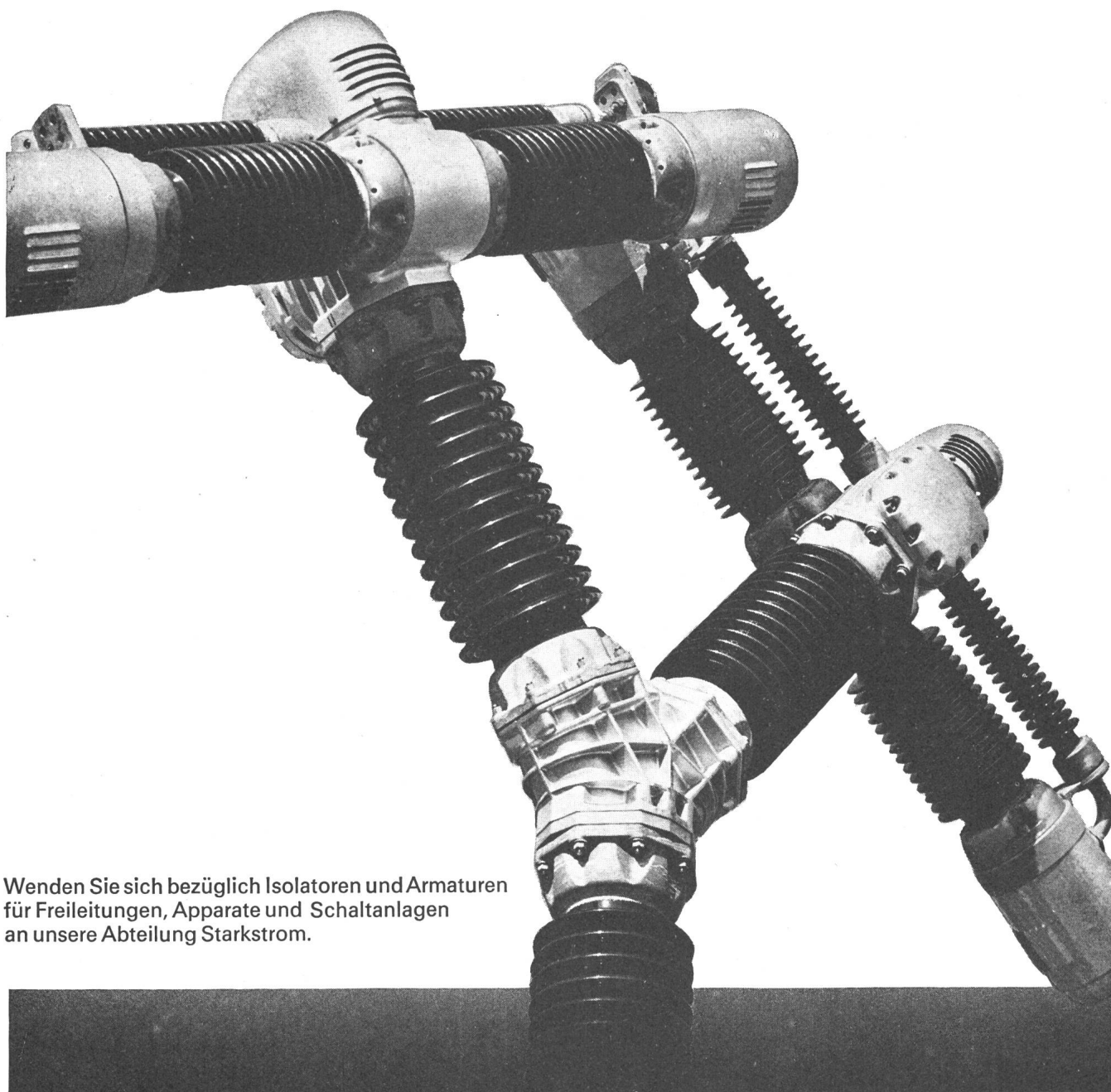
Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel Eulerstrasse 55 Telefon 061-23 45 30 Telex 63179

Besuchen Sie uns an der INELTEC 79 in Basel, Halle 51, Stand 421, vom 9.-13. Oktober

Elektro-Industriebedarf
Halbleiter/Elektronikbauteile
Starkstromzubehör/Metalle
Bahnstrasse 58, 8105 Regensdorf/Zürich
Telefon 01 840 66 44

W. Moor SA
Matériel électrique et électronique
semi-conducteurs/composants électroniques
courant fort/métaux
3, avenue des Cerisiers, 1023 Crissier/Lausanne
Téléphone 021 35 54 44

Apparate-Isolatoren aus den bewährten Werkstoffen Steatit und Hartporzellan von der Rosenthal Technik AG.



Wenden Sie sich bezüglich Isolatoren und Armaturen
für Freileitungen, Apparate und Schaltanlagen
an unsere Abteilung Starkstrom.

Mit Relais ist schon mancher gross geworden.

Aber nicht jeder so gross wie wir!

Das Relaisprogramm war schon immer eine tragende Säule im Angebot der ITT Bauelemente Gruppe Europa. Die Konsequenz: Eine umfassende Produktpalette, die ihresgleichen sucht.

PZ-Relais

Flachankerrelais für Gleichstromerregung, zum direkten Einlöten in gedruckte Schaltungen. Max. Schaltleistung 30 VA $\approx$ Max. Schaltstrom 1 A Max. Schaltspannung 100 V $\approx$ (SEV: 50 V~, 72 V=).

RZ-Relais

Miniaturrelais in staubgeschützter Bauweise mit 2 Schwachstrom-Wechselkontakten. Hermetisch dicht durchgeführte Anschlüsse in Dual-in-Line-Anordnung entsprechend TO 116.

Reedrelais HRE 831/1G/2G

Relais mit 1 resp. 2 hermetisch abgeschlossenen Kontakten in verkürzter Ausführung. Spulenkörper mit 1 Wicklung.

Reedkontakte

Hermetisch abgeschlossene Kontakte in 4 Grössen mit verschiedenen Kontaktmaterialien in Schutzgasatmosphäre.

Reedrelais HRE 1298

Relais mit 1 Reedkontakt (Schliesser), kunstharzvergossen, elektromagnetisch abgeschirmt, im Dual-in-Line-Gehäuse TO 116.

SM-Relais

Monostabiles, neutrales Subminiaturrelais mit 2 Wechseldoppelkontakten. Direkt durch IC ansteuerbar. Hermetisch verschlossen. Abmessungen LxBxH 15,3x12,4x9 mm.

MZ-Relais

Preisgünstiges Miniaturrelais für Gleichstromerregung in staubgeschützter Ausführung. 1 Wechselskontakt.

Unser Stand an der
ineltec
Halle 24 · Nr. 431

Neben diesen Haupttypen bietet ITT noch eine Vielzahl von Varianten aus nahezu allen Gebieten der Relais-technik an. Dieses Angebot wurde in einem Gesamtkatalog zusammengefasst.

Relais von ITT:

Was uns so gross gemacht hat, muss gut sein.

Industriefirmen mit Bedarf an Relais wird dieser Katalog auf Anfrage gratis zugestellt.

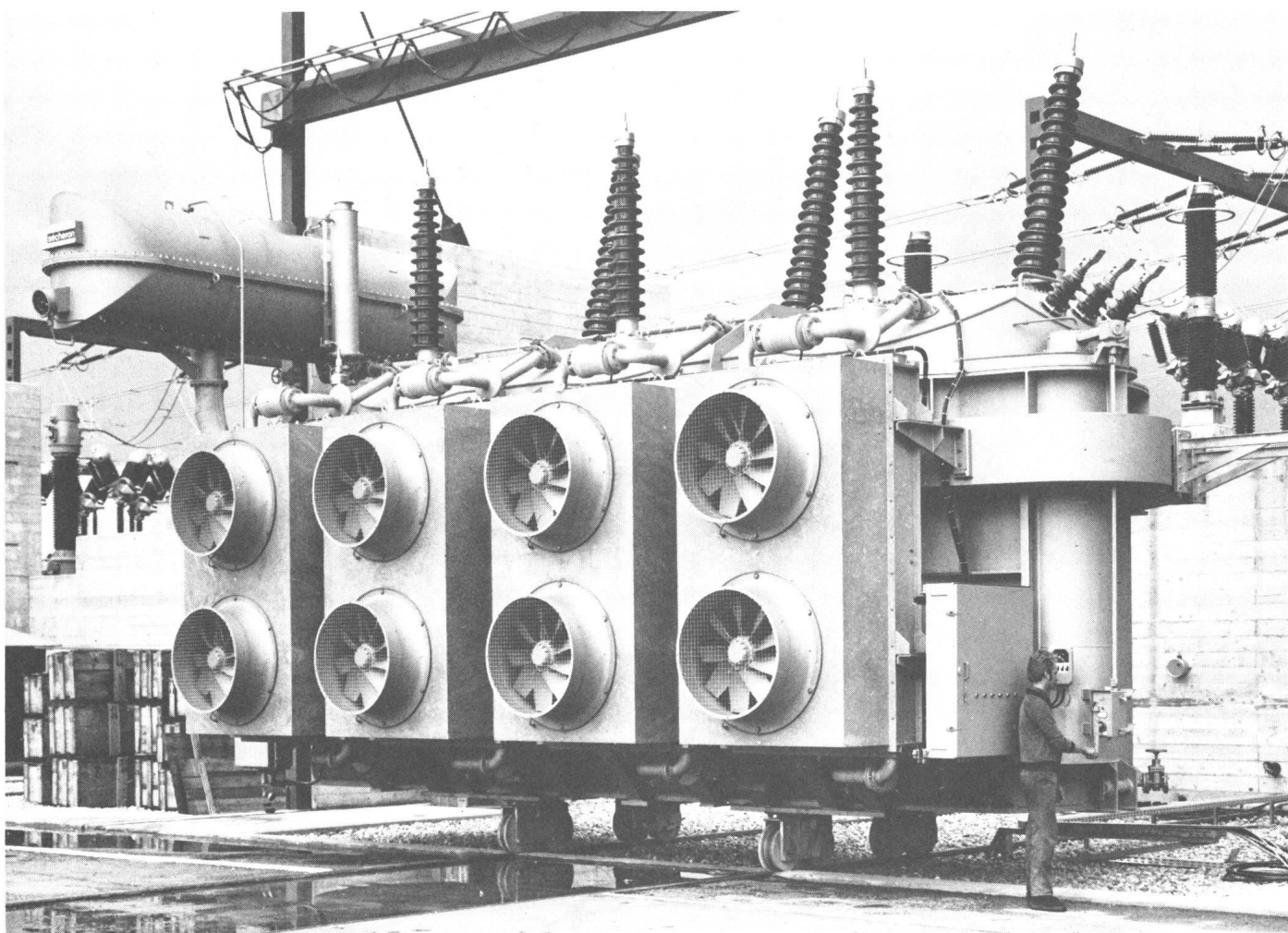
ITT Bauelemente Gruppe Europa

Standard Telefon und Radio AG
Geschäftsbereich Bauelemente
Brandschenkestrasse 178
Postfach, 8027 Zürich
Telefon 01 201 42 55, Telex 52 595

ITT
Bauelemente

LEISTUNGS- TRANSFORMATOREN...

...eine unserer Stärken



Als Beispiel:

Einer der beiden Dreiphasen-Reguliertransformatoren mit 3 Wicklungen
146,5 / 146,5 / 40 MVA, $250 \pm 12 \times 3,3 / 165 / 24 - 2 \times 0,8$ kV, 50 Hz
für das UW Auwiesen bei Zürich. (Photographiert während der Montage).

S.A. des Ateliers de Sécheron
CH-1211 Genève 21
Tél. (022) 32 67 50 - TX 22 130

BBC
BROWN BOVERI

sécheron

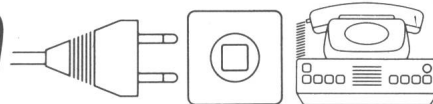
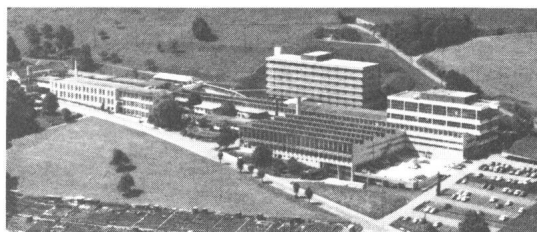
und Zweigbüros BBC in Baden, Basel, Bern, Lausanne und Zürich.

T 114 D

Seit sieben Jahrzehnten hilft Feller mit, dass Millionen Menschen bestimmen können, wann, wie und wo der Strom ihnen dienen soll.

Besuchen Sie uns
an der INELTEC in Basel
9. – 13. Oktober
Halle 51, Stand 441

Dieses Jahr feiern die rund 800 Mitarbeiter der Feller AG im Hauptsitz in Horgen ZH, im Zweigwerk in Thusis GR, im Verkaufsdepot in Lausanne und im Forschungslabor in Zumikon ZH das 70jährige Bestehen ihres Unternehmens.



Seit 70 Jahren ist die Feller AG mit ihren Produkten bestrebt, elektrische Energie zu verteilen und den Mitmenschen dienstbar zu machen.

Anfänglich als Handelsunternehmen für elektrisches Installationsmaterial unter ihrem Gründer Adolf Feller – heute als Fabrikant und Partner des Elektro-Grosshandels, der Elektro-Installateure und der Elektro-Apparate-Industrie.

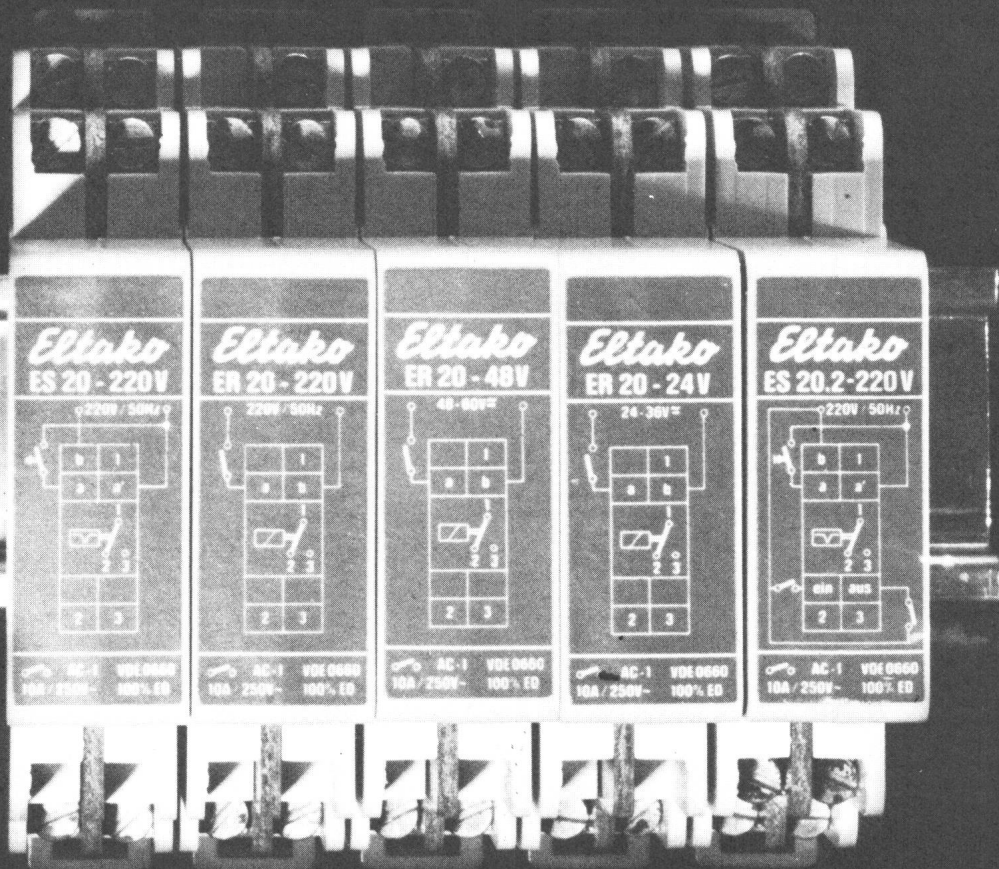
Als Hersteller von Schaltern, Steckern und Steckdosen aller Art für Gebäude und Elektro-Geräte dienen wir Tag für Tag Ihrem persönlichen Komfort.

Dieses Ziel verfolgen wir auch mit unserer jüngsten Tätigkeit, mit der Entwicklung und Herstellung modernster elektronischer Telefon-Anrufbeantworter und optischer Leser im Bereiche der Informatik.

Elektrotechnik
Informatik

Eltako

**Stromstoßschalter
und Installationsrelais
Baumuster 20**



ES 20-220 V, der geräuschlose Stromstoßschalter
für die anspruchsvolle Installation

ES 20.2-220 V, der Stromstoßschalter für
Zentralsteuerungen, Steuerspannung 220 V~

ES 20.2-24 V, der Stromstoßschalter für
Zentralsteuerungen, Steuerspannung 24 V≅

ER 20, das Installationsrelais mit nur 0,4...0,5 W
Steuerleistungsbedarf und ungewöhnlich großem
Steuerspannungsbereich

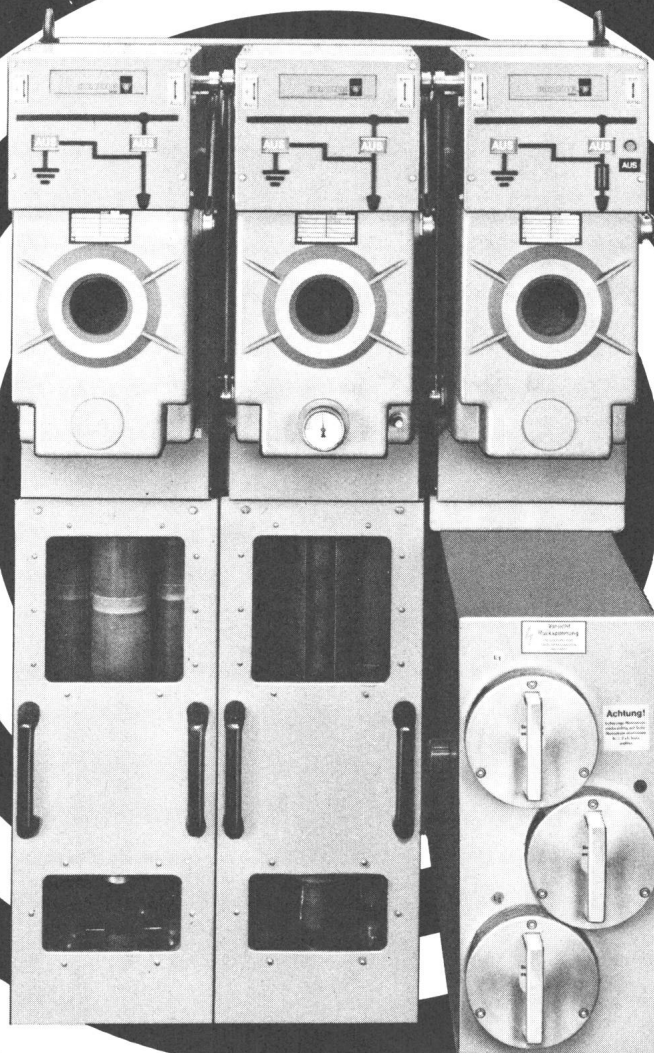
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Camille Bauer AG, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

**camille
bauer**

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

SF₆ isoliert



NEU
AN DER
ineltec

SF₆ isolierte Mittelspannungs-Lastschalter 24 kV

Weitere Neuheiten:

- Holzmasten-Sanierungs-System Dynapac
- Überspannungs-Schutz
- Erdungsgeräte

Besuchen Sie uns in Halle 5, Stand 421

Siegfried Peyer AG 8832 Wollerau
Telefon 01 784 46 46, Telex 875 570 peyr ch

peyer

Immer mehr Steuerungsbauer verwenden SIMATIC C1. Warum?

Auf zwei Beinen steht man fester

Immer mehr Steuerungsbauer wollen nicht länger «nur auf einem Bein stehen», sind erfolgreicher, weil sie elektromechanische **und** elektronische Steuerungen bauen: für jede Steuerungsaufgabe das richtige Mittel. Wie hier für eine Verteilanlage.

Weil die Vorteile überzeugen!

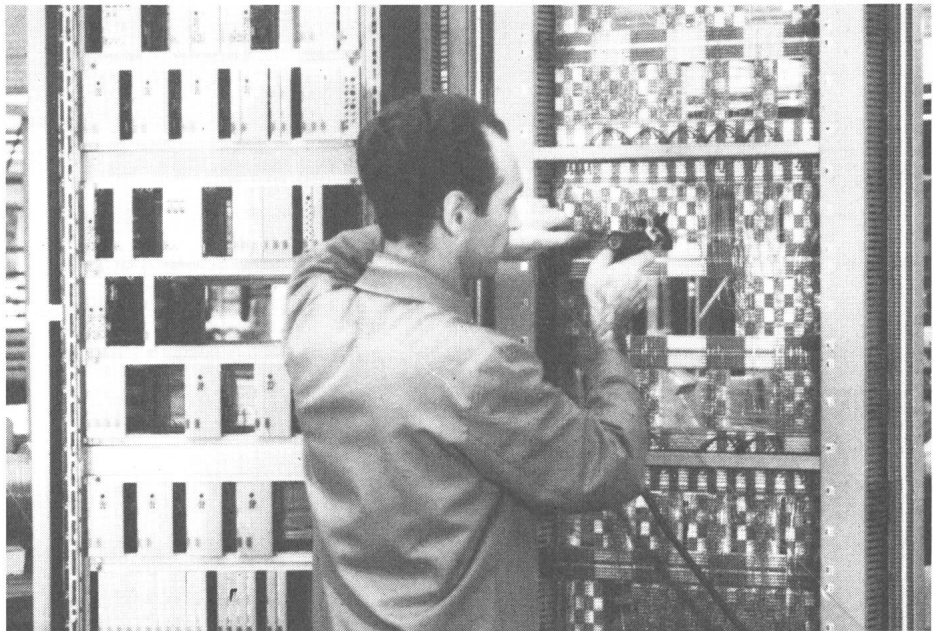
Kurzschlussfest, extrem störsicher, zerstörsicher. Kein Verschleiss. Keine Wartung. Keine Störung bei Erschütterungen, Staub, Feuchtigkeit und aggressiven Dämpfen.

SIMATIC C1 ist zuverlässig,

weil sie speziell für den harten Einsatz in der Industrie entwickelt ist, speziell dafür dimensioniert und gefertigt wird. Zuverlässigkeit ohne Kompromisse — wichtig für mehr Automatisierung.

SIMATIC C1 ist einfach zu projektieren,

weil die Bausteine einfach und problemlos zu kompletten elektronischen Steuerungen kombiniert werden. Mit SIMATIC C1 ist das Projektieren und fertigen elektronischer Steuerungen leichter, schneller, wirtschaftlicher.



In dieser neuen Robustelektronik stecken die Erfahrungen der Anwender von mehreren Millionen SIMATIC-N- und -NB-Bausteinen. Bisher offen gebliebene Wünsche sind heute erfüllt.

Fordern Sie weitergehende Informationen an:

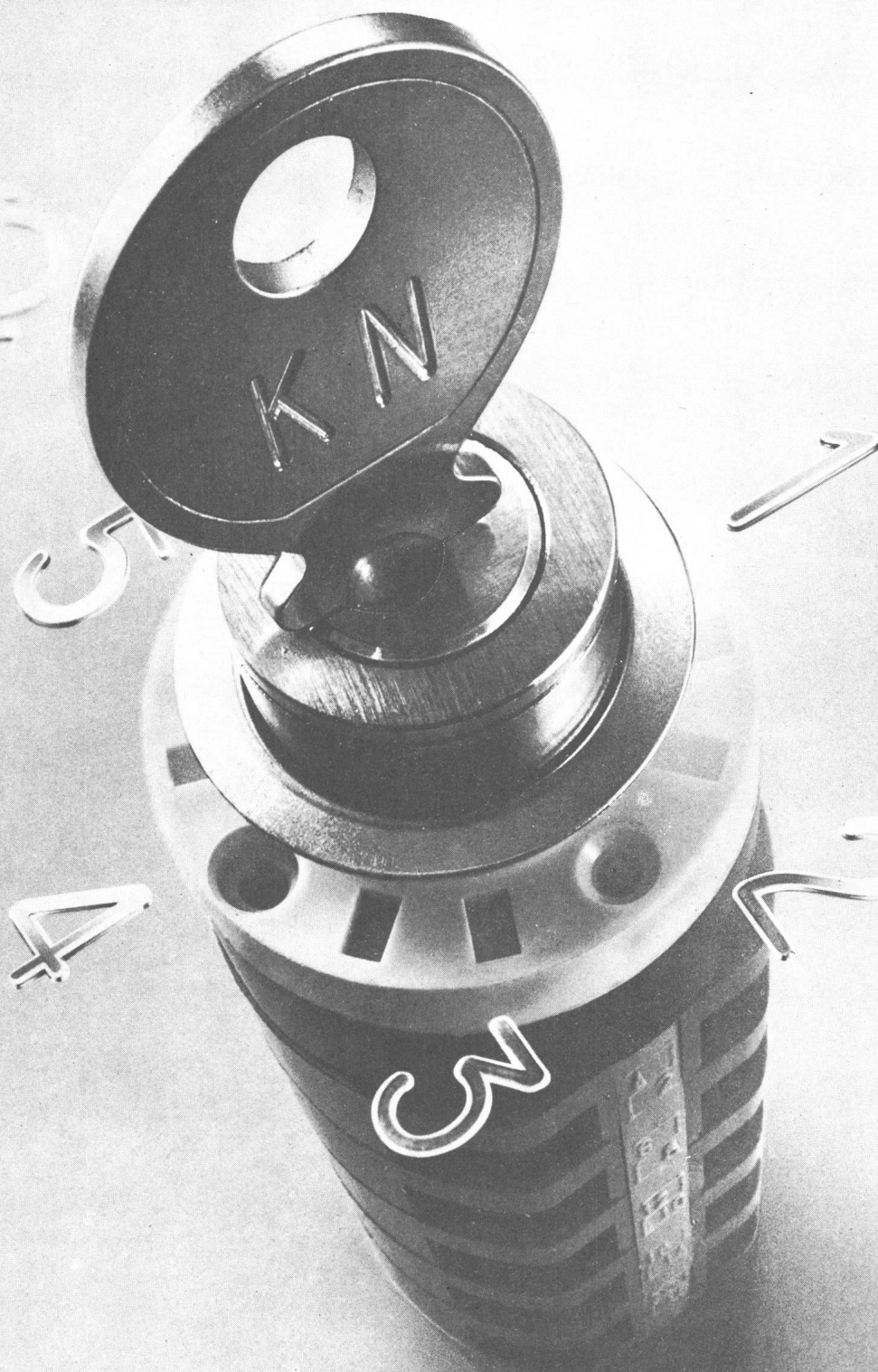
Für den Fachmann, für alle Hersteller von Industriesteuerungen, halten wir detaillierte Unterlagen über SIMATIC C1 bereit. Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an. Wir sind für Sie da.

Siemens-Albis AG, Energie/Industrie
Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich
Tel. 01/247 31 11
1020 Renens, Tél. 021/34 96 31
6904 Lugano, Tel. 091/51 92 71

SIMATIC® C1
ist die neue
Robust-Elektronik
für Industrie-
steuerungen

Automatisierungssysteme für jede Aufgabe von Ihrem Partner Siemens-Albis

gut geschaltet!



Gut geschaltet wird überall dort, wo KN-Schalter im Einsatz stehen ... Wo die «Blaue Reihe» ihre Überlegenheit beweist ... Wo der Partner für Schalt-Lösungen SOCEM heisst ... Da wird gut und schnell und richtig geschaltet.

Und es sind nicht wenige, die sich für KN-Nockenschalter und SOCEM entschieden haben. Sie alle profitieren von dem einzigartigen Baukasten-system der «Blauen Reihe». Im KN-Erfolgs-Baukasten steckt alles drin, was es zur erfolgreichen, massgeschneiderten Lösung jedes Schalt-problems braucht: Über 25 verschiedene Grundtypen von 6–2000 A, 70 Zusatzeinrichtungen (Signallampen, Sperren, Drehmagnetantrieb, Kupplungen usw.), 18 verschiedene Griff-formen, über 2000 Standard-schalter. Und praktisch alles ist miteinander kombinierbar. KN-Schalter zeichnen sich aus durch ihre extrem geringen Abmessungen, sie sind voll-isoliert und entsprechen den schweizerischen und inter-nationalen Prüfvorschriften. Wenden Sie sich an unsere Spezialisten. Mit ihrer grossen Erfahrung, ihrem technischen Know-how und den nahezu unbegrenzten Kombinations-möglichkeiten unseres «Bau-kastens» werden sie auch Ihr Schaltproblem besser, ein-facher und vor allem wirtschaft-lich lösen können. Auch Spezialschalter bauen wir nach Ihren besonderen Wünschen.

Ein guter Service und komplette Lagerbestände machen uns in jeder Beziehung leistungsfähig.

SOCEM AG, 8036 Zürich,
Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/35 83 30

Φ Nur Original-KN-Schalter
tragen dieses Zeichen.

BLAUE REIHE – ein Schaltprogramm ohne Grenzen

SOCEM



Elektro-Material AG

**Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros**

Zürich

Basel

Bern

Genf

Lausanne

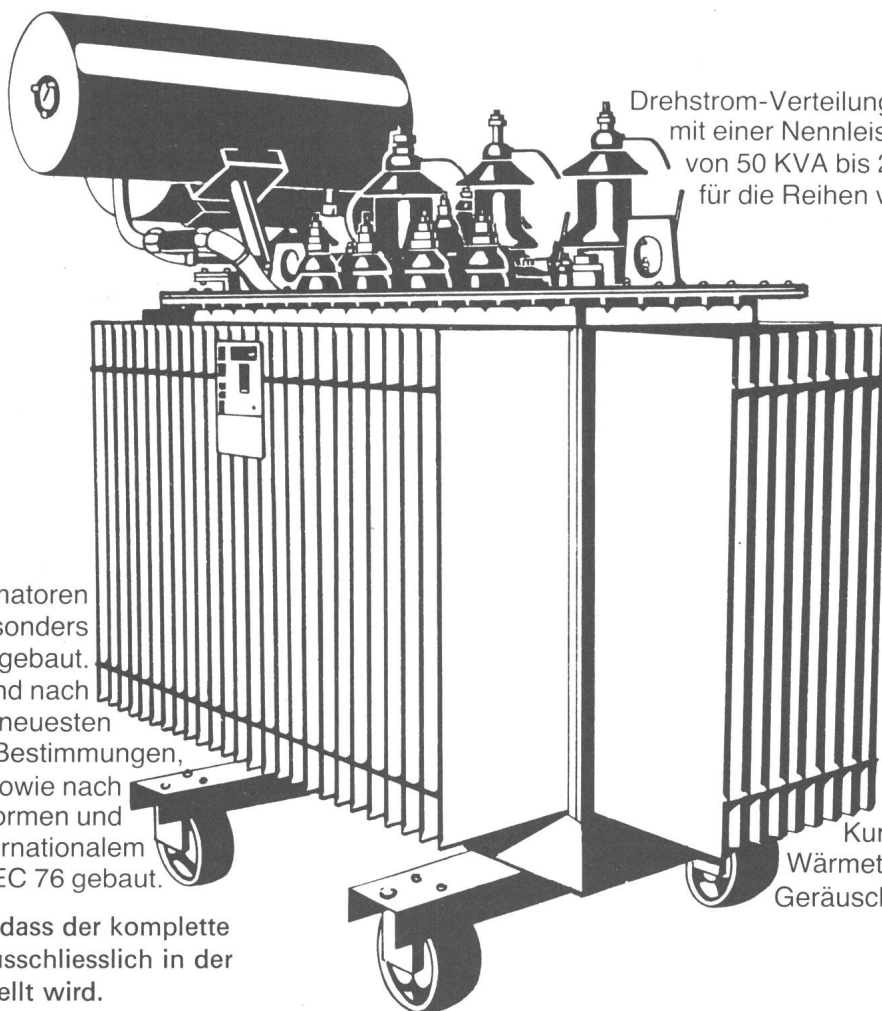
Lugano

Ineltec 1979

**Ausstellern und Besuchern
entbieten wir die besten Wünsche.**



DREHSTROM VERTEILUNGSTRANSFORMATOREN



Drehstrom-Verteilungstransformatoren
mit einer Nennleistung
von 50 KVA bis 2000 KVA
für die Reihen von 3 KV bis 36 KV.

Unsere Transformatoren
sind besonders
kompakt gebaut.

Sie sind nach
den neuesten
VDE- und DIN-Bestimmungen,
sowie nach
SEV-Normen und
den internationalen
Empfehlungen IEC 76 gebaut.

Wir garantieren, dass der komplette
Transformator ausschliesslich in der
Schweiz hergestellt wird.

Wir garantieren
nachstehend
aufgeführte Prüfungen:

Impulstest
Kurzschlussstest
Wärmetests
Geräuschtest

COSMELEKTRA | SA

CH 6512 GIUBIASCO - VIA C. OLGIATI 44

TEL. 092/274127

TELEX 79635 COSMO

Fachzeitschriften der Elektrotechnik / Elektronik

1

etz

Elektrotechnische Zeitschrift

2

etzArchiv

Archiv für elektrische Energietechnik

3

ntz

Nachrichtentechnische Zeitschrift

4

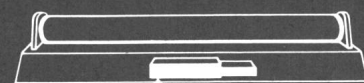
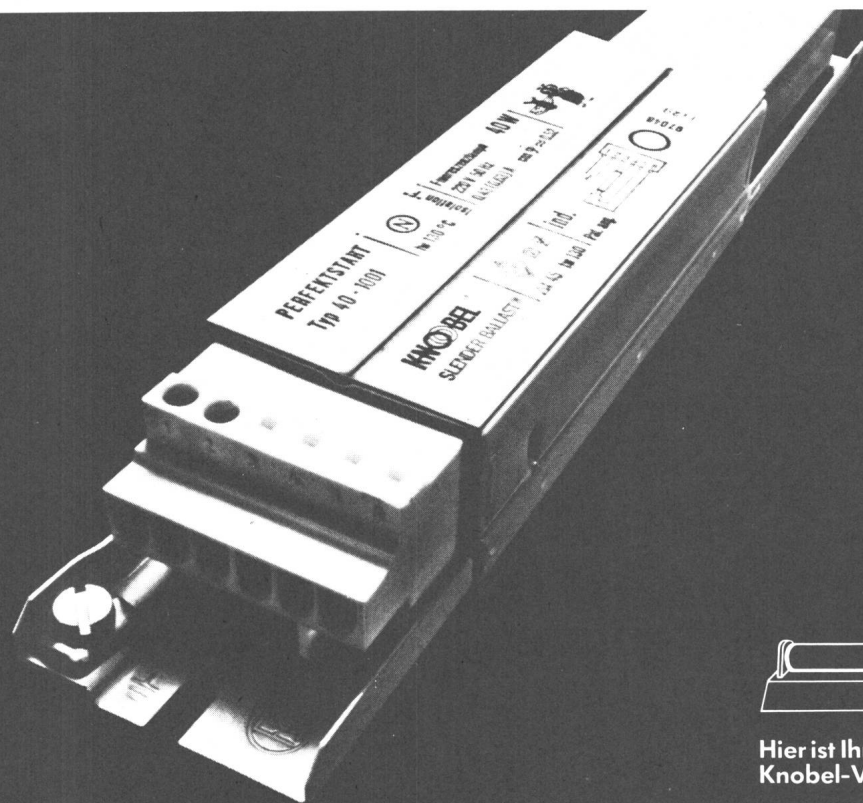
ntzArchiv

Archiv für Nachrichtentechnik



VDE-Verlag GmbH • Bismarckstraße 33 • 1000 Berlin 12
Tel.: 030/341 30 41 • Telex: 01-81 683

Das günstigste Fluoreszenzlicht:



Hier ist Ihr
Knobel-Vorschaltgerät eingebaut.

WA Suter

KNOBEL

Vergleichen Sie die Fluoreszenzröhre mit den Rädern Ihres Autos. Kein Rad rollt ohne Motor, keine Röhre leuchtet ohne Vorschaltgerät. Der Motor entscheidet über Ihre Benzinrechnung, das Vorschaltgerät über die Wirtschaftlichkeit Ihrer Beleuchtungsanlage. Wenn Sie das richtige Vorschaltgerät wählen, sparen Sie Geld.

Motoren gibt es für jeden Bedarf – leistungsstarke grosse, genügsame kleine. Der Transportunternehmer wird anders investieren als der Private. Beide aber denken nicht nur an die Höhe der Kaufsumme. Im Vordergrund stehen Betriebskosten und Amortisation über etliche Jahre. Diese Notwendigkeit ist bei einer Beleuchtungsanlage noch ausgeprägter. Mit der Wahl des Vorschaltgerätes entscheiden Sie über Komfort und langfristige Kosten.

Was bieten Knobel-Vorschaltgeräte? Sämtliche Geräte sparen Energie und kennen kein Alterungs-Brummen. Gewisse Typen behandeln die Röhren so subtil, dass Knobel-Kunden in der Regel über mehr als 10 Jahre keine Röhren zu wechseln brauchen. Das lästige Startflackern entfällt. Andere Knobel-Geräte starten die Röhren flackerfrei in Sekundenbruchteilen. Die Einschaltabnutzung bleibt dabei so gering, dass Sie beliebig oft ein- und ausschalten dürfen. Es lohnt sich also, zu jedem Beleuchtungskörper ein Knobel-Vorschaltgerät zu verlangen... und zwar jenes, das Ihren Bedürfnissen entspricht.

Fragen Sie Ihren Elektriker oder verlangen Sie die Knobel-Dokumentation voller Fakten und Ideen. BSEV

Name _____

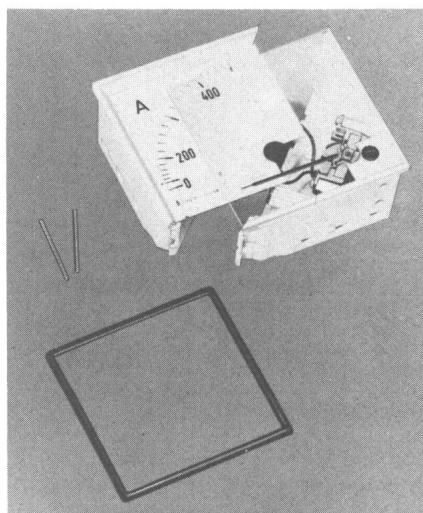
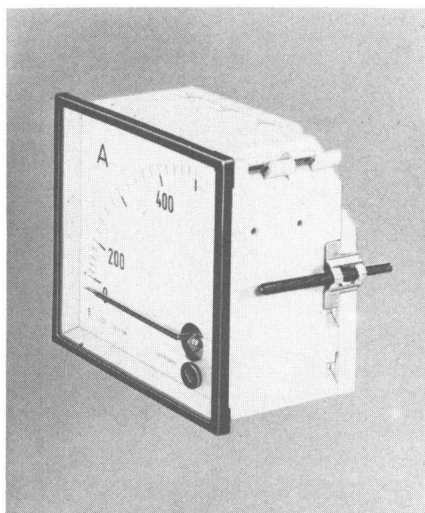
Adresse _____

**Hauptsitz: F. Knobel Elektroapparatebau AG,
CH-8755 Ennenda, Tel. (058) 61 28 55, Telex 75 592.**
Verkauf Schweiz: F. Knobel Elektroapparatebau AG,
Josefstrasse 92, Postfach, CH-8031 Zürich, Tel. (01) 42 88 55,
Telex 53 093.

Hinter gutem Licht steckt Knobel

SERIE 80

Schalttafel-Instrumente



Ein neues GOSSEN Produkt als Resultat von mehr als 50 Jahren Erfahrung mit Messgeräten

- Gleichbleibende Qualität
- Konstruktive Vorteile
- Günstigerer Preis (bis zu 20% Preisreduktion) dank neuen Fertigungsmethoden

Die GOSSEN Schalttafelinstrumente der 80er Jahre sind geboren. Das neue Gehäuse, ein konstruktives Meisterwerk, bietet unter anderem

- 3 kV-Prüfspannung und generell Schraubklammerbefestigung
- einfache Demontage und risikolosen Skalenwechsel

Die SERIE 80 ist lieferbar in den Grössen 96x96 mm und (ab 1980) 72x72 mm mit den bewährten, magnetisch gedämpften Dreheisen- und Drehspulmesswerken sowie leistungsarmen Bimetallmesswerken.

GOSSEN Anzeigeninstrumente bedeuten für Ihre Anlage eine Aufwertung. Mit der SERIE 80 erhalten Sie bewährte GOSSEN Qualität mit konstruktiven Vorteilen zu einem günstigeren Preis.

GOSSEN GmbH
ERLANGEN (BRD)

Schweiz.
Generalvertretung

ULRICH MATTER AG
El. Mess- und Regeltechnik
5610 WOHLLEN
Telefon 057 / 6 14 54 / 6 28 34
Telex 54579

Senden Sie mir Unterlagen über:

- ☐ SERIE 80
- ☐ Messumformer
- ☐ Messcontacter
- ☐ Messrelais
- ☐ Digitale Einbaumessgeräte

Name _____

in Firma _____

Abteilung _____

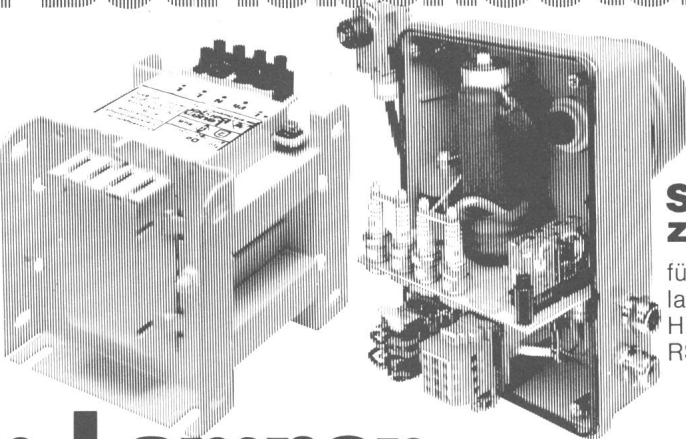
Telefon _____

Adresse _____

Leuenberger Drosselspulen und Zündgeräte entscheiden über Funktionssicherheit und Betriebskosten

Drosselspulen

für Quecksilberdampflampen, in kubischer und schlanker Ausführung, für Halogenmetaldampflampen, für Natriumniederdrucklampen und Natriumhochdrucklampen, sowie Zusatzeinheiten zur Leistungsreduktion.



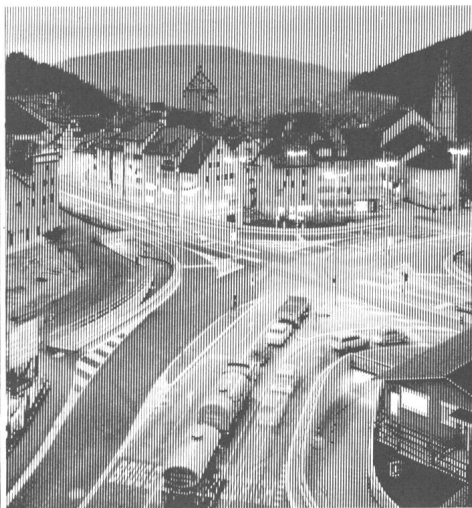
Sofortzündgeräte

für Halogenmetaldampflampen:
HRI/HQI 250–2500 Watt
RSI/HMI 200–4000 Watt.

Radium-Lampen damit auch das Licht stimmt

Radium-Lampen

Ob Flutlichtanlagen in Sportstadien oder gezieltes, wohlthuendes Licht am Arbeitsplatz – Radium-Lampen gibt es in allen gebräuchlichen Ausführungen, für jeden Zweck, in stets gleichbleibender, verbürgter Qualität.

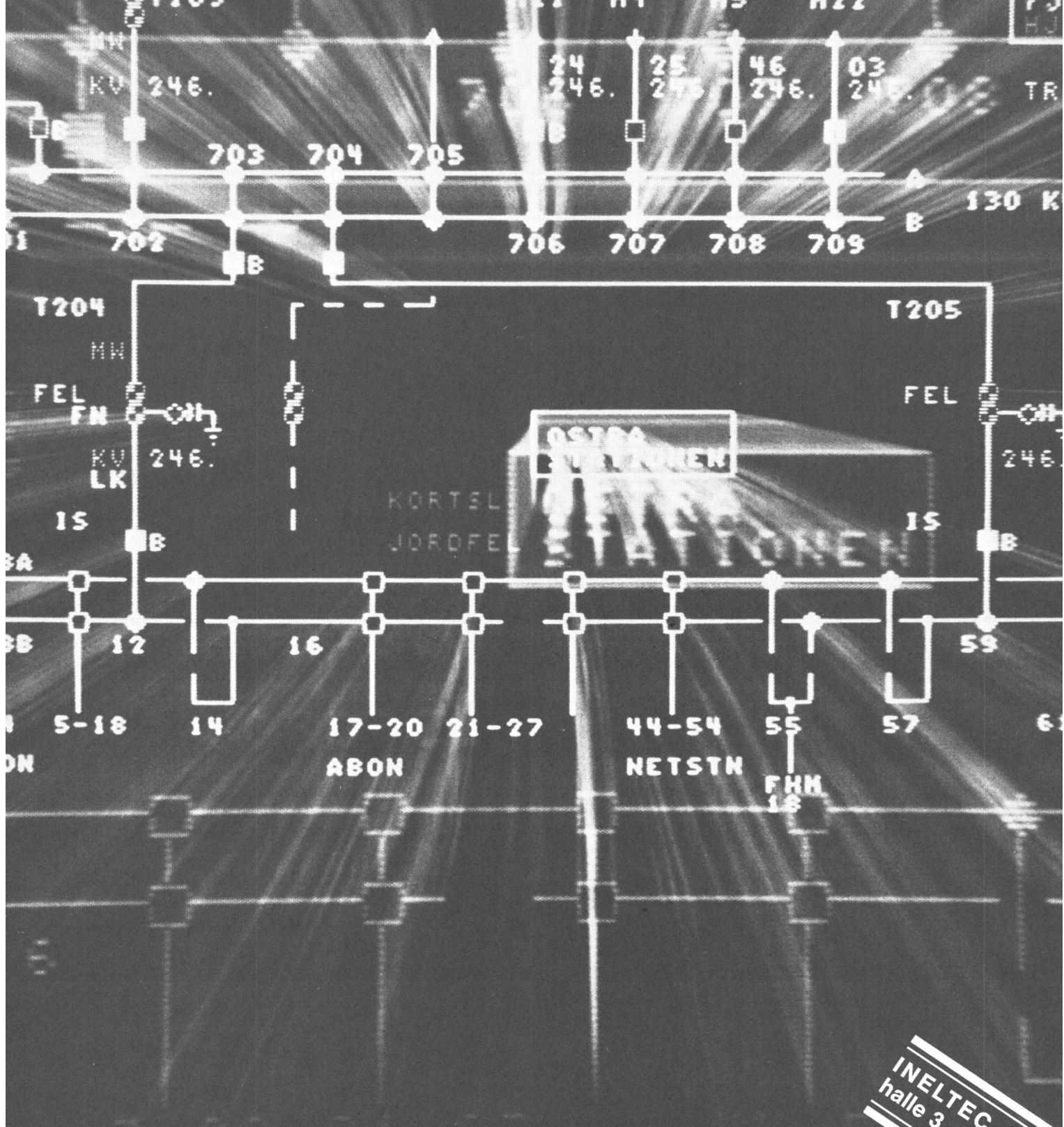


7812/3

H. Leuenberger AG
Fabrik elektrischer Apparate
Lampen-Generalvertretung Radium
CH-8154 Oberglatt
Telefon 01/850 13 33, Telex 53352



Leuenberger



INELTEC
halle 3, stand 431

Fernwirkssysteme **TELEGYR®**

Warum Fernwirkssysteme?

Betriebszustände und -abläufe müssen transparent gemacht werden, um einen optimalen Betriebsablauf zu gewährleisten.

Dies bedingt reibungsloses Erfassen, Übertragen und Verarbeiten von Informationen innert kürzester Zeit.

System-Know how, genaue Kenntnis des Prozeßablaufs — sei es auf dem Gebiet der Elektrizitäts-, Gas- und Wasserver-

sorgung oder für Rundfunk, Verkehr und Umweltschutz — und eine erprobte Systemreihe, sind Eckpfeiler für eine erfolgreiche Problemlösung.

Darum Fernwirkssysteme.
Von LANDIS & GYR.

TELEGYR® 065 · TELEGYR® 102 ·
TELEGYR® 709

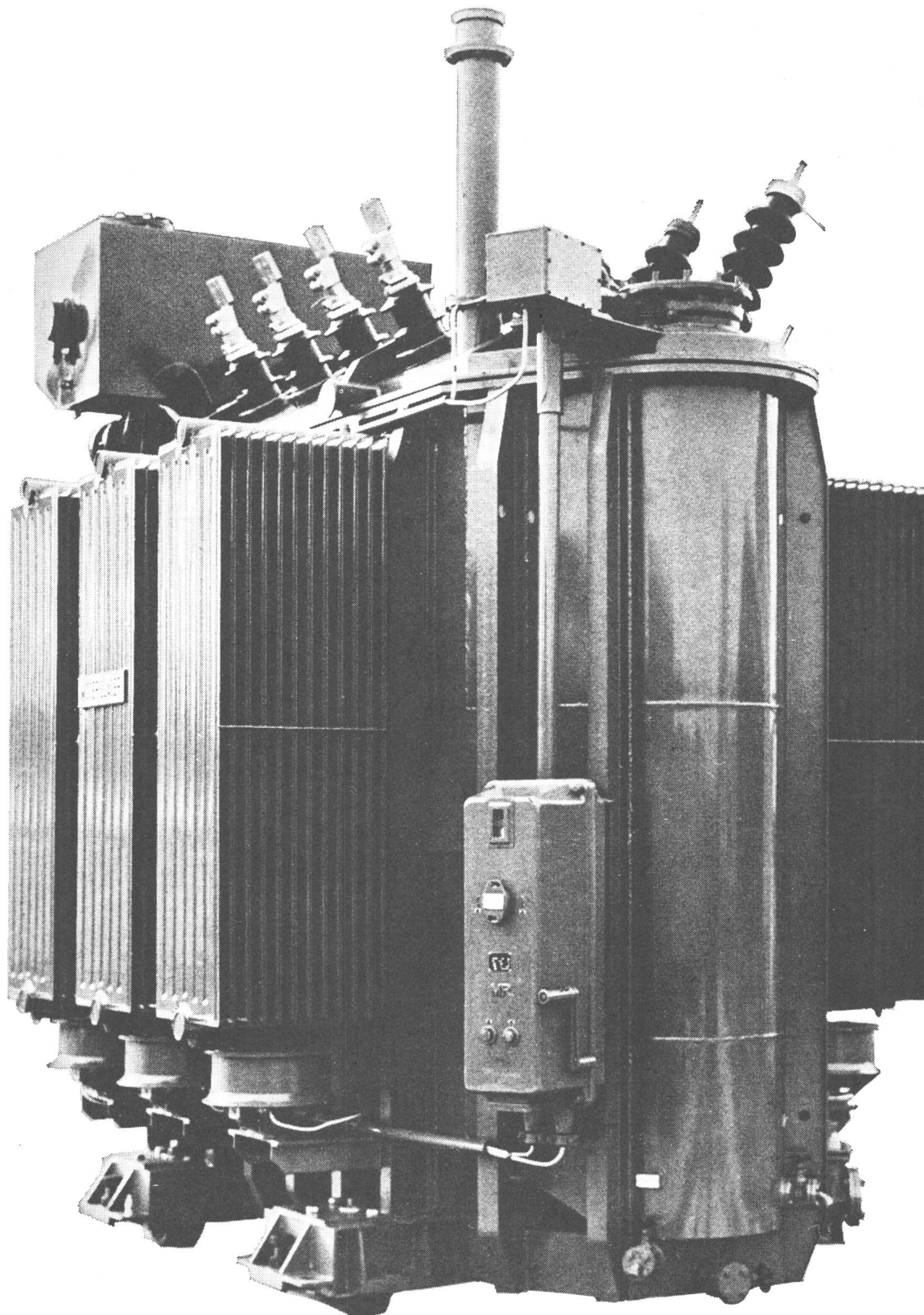
Wünschen Sie weitere Informationen?
Bitte schreiben
oder tele-
fonieren Sie uns.

LANDIS & GYR

LGZ LANDIS & GYR ZUG AG, 6301 ZUG, TEL. 042 - 24 23 78

MOSE-GLASER

LEISTUNGSTRANSFORMATOREN ohne oder mit Lastschalter und Regelautomatik, bis 16 MVA



MOSE-GLASER + Co AG, 4132 Muttensz/Schweiz

Walter Rozner

Ingenieurbüro und Beratungen

CH-3613 Steffisburg

Aumattweg 53 B

Tel. 033 / 37 56 55

Telex 33 757 ingro ch

Schweiz

Vertretungen von



BICC Ltd. England

- Hochspannungskabel
 - Niederspannungskabel
 - Hoch- und Niederspannungskondensatoren
 - Generatorableitungen
 - Freileitungsseile
-



BICCOTEST INSTRUMENTS, England

- Moderne Kabelfehlerortungs-Messgeräte für Hoch- und Niederspannungskabel sowie für Fernmeldekabel
 - Komplett ausgerüstete Kabel-Messwagen
-



SPEZIELEKTRA – ESSLINGER KG, Linz/Österreich

- Tauchkern-Erdschlusslöschspulen mit Erdschluss-Kompensationsregler
 - TFH-Sperren
 - Anlauf-, Kurzschluss-Drosselspulen
 - Filter-Drosselspulen u. a.
-



MESSWANDLER-BAU GmbH, Bamberg & Gallspach

- Hoch- und Niederspannungs-Messwandler
 - Hochspannungs-Prüftransformatoren
 - Automatische Wandler-Messeinrichtung
 - Hochspannungs-Messgeräte
 - Teilentladungs-Messgeräte
-

**Besuchen Sie uns an der INELTEC 79,
Halle 5, Stand 447**

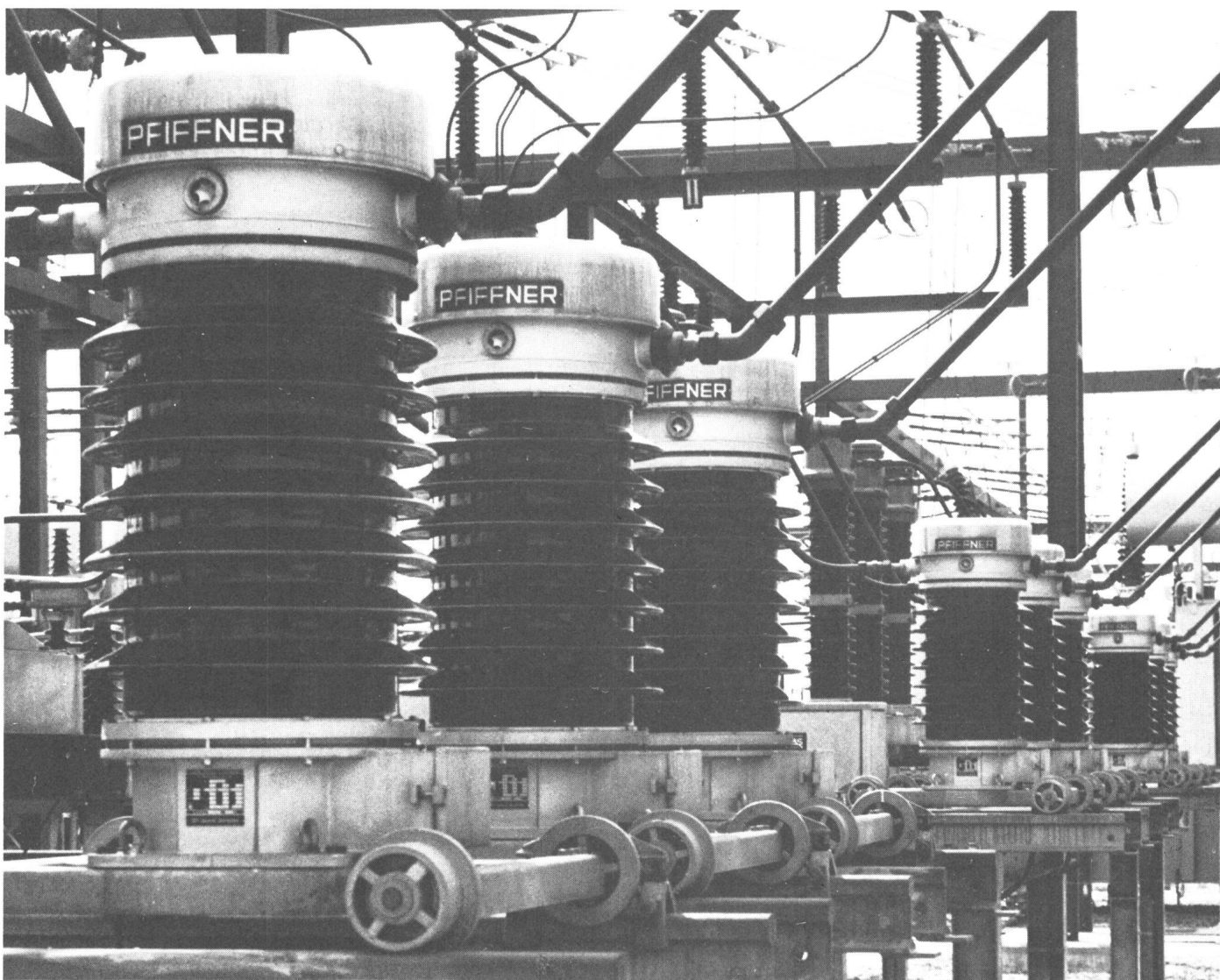
16 Geleise. 766 Züge. 135 000 Passagiere. 220 Grad Celsius.

8. 1 0	STADTESCHNELLZUG	BERN	LAUSANNE	GENEVE	1 2
8. 1 3	SCHNELLZUG	THALWIL	ZUG	LUZERN	1
8. 1 3	REGIONALZUG	BADEN			1 4
8. 1 4	SCHNELLZUG	WINTERTHUR	ST. GALLEN		1 1
8. 1 7	SCHNELLZUG	SCHAFFHAUSEN	STUTTGART		
8. 1 8	EXTRAZUG				
8. 2 1	SCHNELLZUG	WINTERTHUR	ROMANS	STEIGEN	
8. 2 1	SCHNELLZUG	CHUR/BUCHS	WIEN	INFURT	
8. 2 3	SCHNELLZUG	LENZBURG	BIEL	NNE	

Morgen für Morgen belebt das hektische Treiben die Bahnhofhalle. Tausende sind auf dem Weg zur Arbeit, Reisende manövrieren Gepäckwagen durchs Gedränge, eine Schulklasse eilt lautstark nach ganz vorn, ausserhalb des Perrondaches. Fast pausenlos fahren die Züge aus und ein. Die hohe Verkehrsfrequenz ist nicht nur dank ausgeklügelten Fahrplänen möglich, sondern auch dank leistungsstarken und zuverlässigen Lokomotiven, die schnell beschleunigen und so die Geleise rasch wieder frei machen für den nächsten Zug. Angetrieben wird eine elektrische Lokomotive von Traktionsmotoren, die den Strom in mechanische Energie umwandeln. Dabei können an den isolierten Wicklungsdrähten (von Isola) Temperaturen von über 200 Grad Celsius gemessen werden. In den meisten Ländern Europas werden verschiedenste Isoliersysteme, Drähte und Leiter (von Isola) in Lokomotiven auch für Stufenschalter, Transformatoren und Verkabelungen verwendet. Helfen in Stellwerken mit, den Bahnverkehr elektronisch zu überwachen und zu steuern. Und sorgen in den Bahnhofshallen dafür, dass die Informationstafeln die richtigen Angaben zeigen. Damit die Reisenden zur richtigen Zeit auf dem richtigen Geleise in den richtigen Zug steigen.

ISOLA

Schweizerische Isola-Werke, CH-4226 Breitenbach.
An der INELTEC in Basel (9.-13. 10. 79) finden Sie uns in der Halle 26, Stand Nr. 531.



72,5-kV-Stromwandler in einem schweizerischen Unterwerk

Aus unserem Fabrikations- und Lieferprogramm:

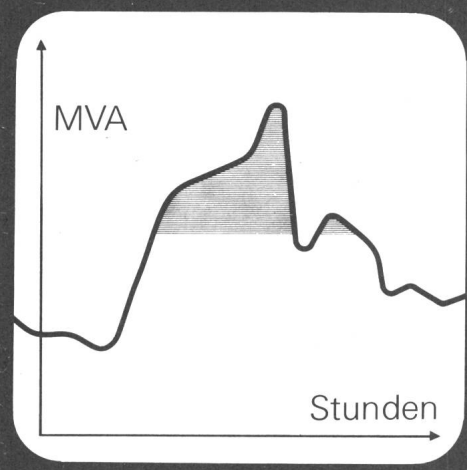
Messtransformatoren
Leistungstransformatoren
Kunstharz-Erzeugnisse
Elektro-Schweisssgeräte
Röntgen- und Isotopen-Geräte
Radioaktiver Strahlenschutz

Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen für Innenraum und Freiluft
in Öl- und Trockenbauart (Alleinvertreter der ELIN-UNION AG, Wien)
Norm- und Formteile aller Art in EPOLIT-Kunstharzen
und Zubehör für die Hand- und Automatschweißung
und Zubehör für die Industrie-Radiographie
ansteckbare, tragbare und stationäre Strahlungsmess- und -warngeräte

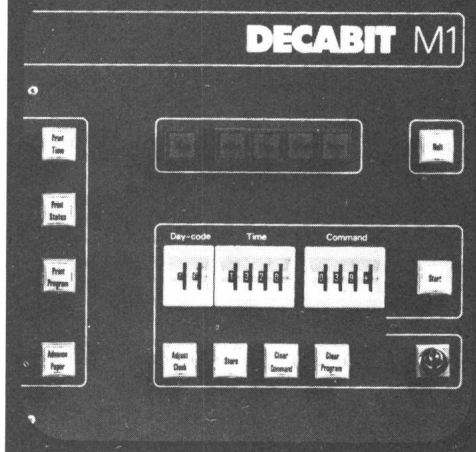
Besuchen Sie uns an der INELTEC Halle 5 Stand 355

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG

Das Problem



Die Lösung



Zellweger DECABIT®-Rundsteuerung für Energieverteilnetze in Elektrizitätswerken und Industriebetrieben

Das Problem

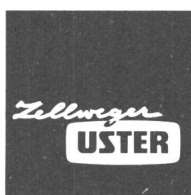
- Vermeidung von Belastungsspitzen, bessere Ausnutzung der Verteilanlagen, Kostenreduktion.
- Tarifsteuerung, Steuerung von thermischen Verbrauchern mit Speichervermögen.
- Energiebewusste Steuerung von Beleuchtungen, Motoren und Pumpen sowie Fernsteuerung von Schaltern, Ventilen, Pumpen usw. bei fehlenden Signalleitungen.

Die Lösung

- DECABIT®: Rundsteuerung zur Informationsübertragung über das bestehende Energieversorgungsnetz.
- DECABIT®: Ein modernes Rundsteuersystem für rasche und sichere Übertragung von Schaltbefehlen.
- DECABIT®: Vielfältige Anwendungsmöglichkeiten: grosse Befehlzahl, schnelle Durchgabe, direkter Zugriff, einfach bedienbare Geräte.

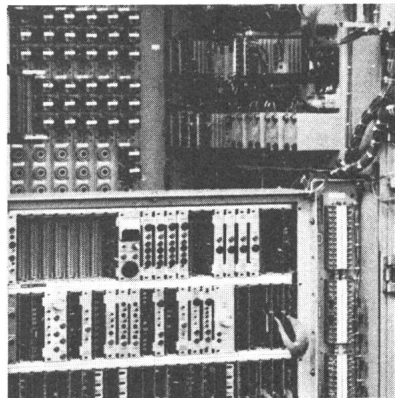
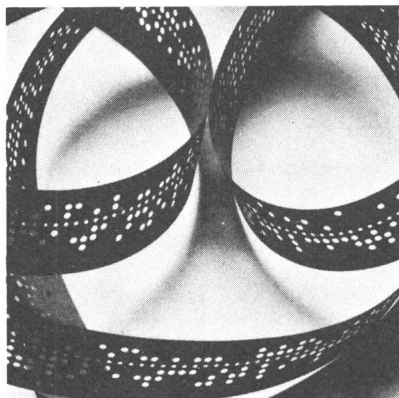
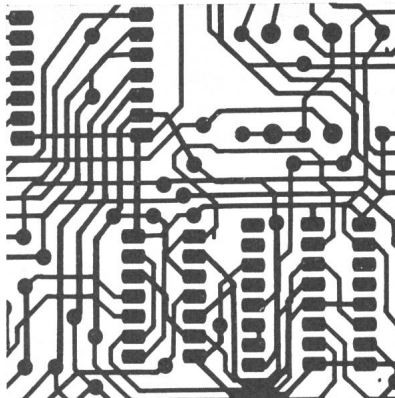
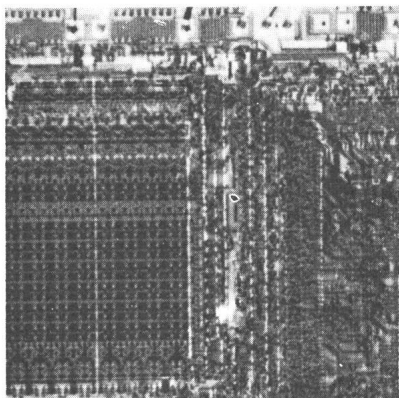
Nehmen Sie mit uns Verbindung auf.
Wir beraten Sie gerne.

Zellweger Uster AG
Abt. Rundsteuerung

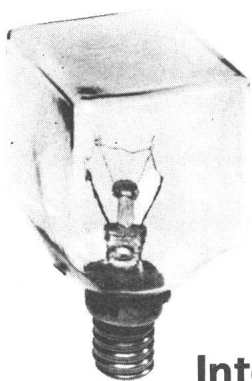


Telefon 01/940 67 11
Telex 53587
CH-8610 Uster/Schweiz

Besuchen Sie uns an der INELTEC, Halle 1, Stand 275



Die INTEL'80 wird elektrotechnisch und elektronisch sein



25.000 qm Ideen und Technologie,
elektrotechnische und elektronische Neuheiten.
25.000 qm Auskünfte über die Tendenzen und
Handelsaustausch-möglichkeiten, Raum für
konkrete Treffen.



**Internationale Ausstellung für
Elektrotechnik und Elektronik.**

Mailänder Messegelände 9/13-2-80

für Informationen
Associazione Intel - Via L. Manara, 1 - 20122 Milano (Italy)
Tel. (02) 799064 - 799066 - Telex 321616 Anie/Intel

Schicken Sie mir bitte
ausführliche Information über INTEL 80

Name

Position

Firma

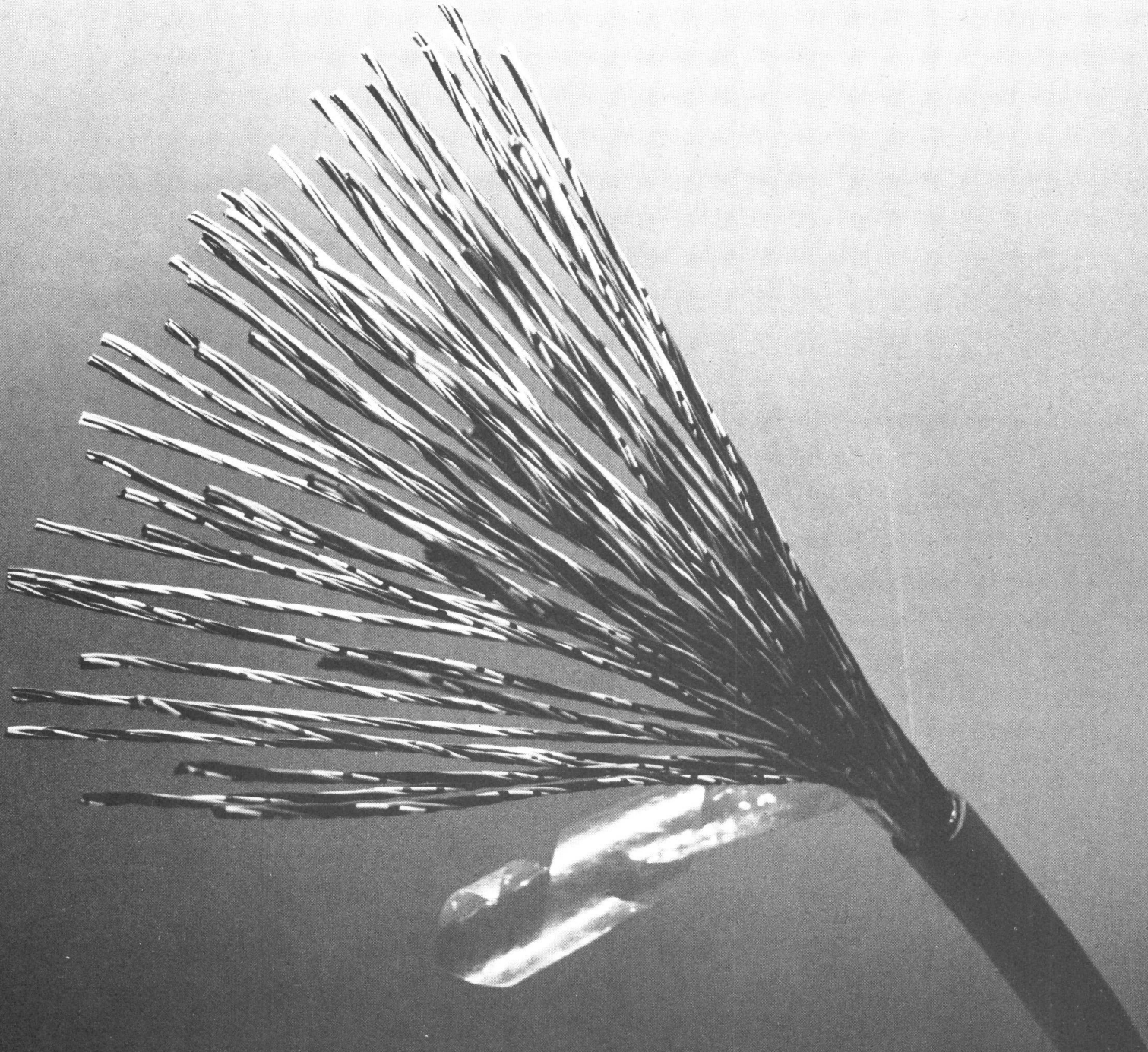
Anschrift

Telefonkabel U 72

Drahtdurchmesser 0,5 und 0,8 mm

ineltec 77

Halle 5 Stand 235



**Studer
Draht- und Kabelwerk AG
4658 Däniken SO**

Tel. 062 65 14 44 Telex 68963

Export

**elektrotechnischer Erzeugnisse
aus Europa in die**

Volksrepublik

China

Eine neue Spezialzeitschrift bietet für wirkungsvolle Kontakte in die Volksrepublik China ein qualifiziertes Forum. In chinesischer Sprache wird die Leistungsfähigkeit der europäischen Elektroindustrie dargestellt. Termin: Im Februar 1980. Informieren Sie sich schon jetzt über die Möglichkeiten, in diesem Heft mitzuwirken. Und über den Service, den wir Ihnen bieten. 5.500 garantiert verbreitete Exemplare ausschließlich in der Volksrepublik China. Und gelesen wird die Zeitschrift dort von Fachleuten in allen Bereichen: Forschung, Industrie, Verwaltung. Informieren Sie sich über

European Electrical & Electronic Engineering

Zwei namhafte westdeutsche Verlage starten dieses in der Elektrotechnik bislang einmalige Projekt. Der Deutsche Fachverlag, Frankfurt (Vertrieb, Übersetzung, Herstellung) und der VDE-Verlag (Redaktion, Anzeigen). Informieren Sie sich!
Am besten gleich!

VDE-Verlag GmbH · Bismarckstr. 33, · 1000 Berlin 12, Tel.: 030/3 41 30 41

Führungs- eigenschaften.

Wichtigste Daten:

C 146 D:
Polzahlen: 7, 15, 25, 40
50, 64, 128
Zulässige Spannung:
250 V ~ Gr. C
Strombelastbarkeit: 10 A
Normung: DIN 436 52
Zulassung: UL, SEV
Anschlussart: crimpen
C 146 E:
Polzahlen: 6, 10, 16, 24, 48
Zulässige Spannung:
380 V ~ Gr. C
Strombelastbarkeit: 10 A
Zulassung: UL, SEV
Anschlussart: schrauben,
crimpen, löten.

Industrie-Steckverbinder C 146.
Komplettes Programm von mehr-
poligen Kompaktsteckverbindern
für den industriellen Einsatz:
C 146 D-High-Density,
C 146 A-schmale Baureihe,
C 146 E-Standard-Baureihe,
C 146 HvE-Hochvoltausführung,
C 146 HSE-Hochstromausführung
(35 A). Robuste gussgekapelte
Gehäuse mit stabiler Verriegelung.
Schraub-, Crimp- oder
Lötanschluss.
Alle Serien kurzfristig lieferbar.



AMPHENOL-TUCHEL

Generalvertretung

Kurt Hirt AG



Mobil Kabelsammelkanal

Der Mobil-Kabelsammelkanal verbürgt

Ordnung auf den Schaltkästen
Grösstmögliche Staubfreiheit in
den Schaltkästen
Weitgehende Verhütung der
Berührungs- und Beschädigungs-
möglichkeit von Drähten und
Kabeln

Keine Montageprobleme, daher
kostensparend.

Wir liefern auch alle andern Elektro-Kanäle.

Fabrikation:

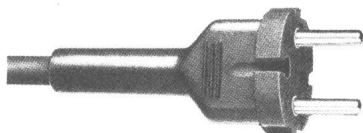
Mobilwerke U. Frei AG
9442 Berneck SG
Tel. 071 712242

Verkauf:

W. Bösch AG
Im Spitz 35,
8330 Pfäffikon ZH
Tel. 01 950 15 43

IHR PARTNER FÜR ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

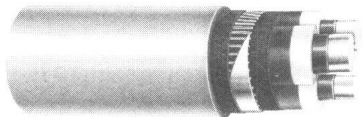
Wir liefern:



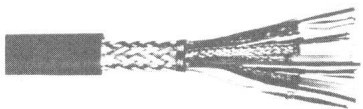
Konfektionierte Anschlussleitungen mit PVC- oder Gummi-Isolation (in- und ausländische Zulassungen)



HF-Kabel für CATV-Anlagen



Kabel für die Energie- und Fernmeldetechnik



Spezialkabel für Nachrichtentechnik, Rundfunk und Fernsehen, Automation, Datenverarbeitung, Mess-, Steuer- und Regeltechnik usw. (auf Wunsch nach Ihren speziellen Anforderungen aufgebaut)

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

W. Moor AG

Bahnstrasse 58
8105 Regensdorf/Zürich
Telefon 01/840 66 44

Avenue des Cerisiers 3
1023 Crissier/Lausanne
Téléphone 021/35 54 44

mauell elektronik

mauell

Konsequente Entwicklung elektronischer und elektromechanischer Geräte, zum Beispiel:

- | | |
|---------------------|--|
| ME 4002 | Elektronisches Steuersystem für kontinuierliche Prozesse und Chargenprozesse |
| ME 4002 S | Elektronisches Steuersystem für Brennersteuerung an Dampferzeugern (baumustergeprüft vom TÜV Bayern e.V.) |
| ME 2002 und ME 2004 | Elektronische Melde- und Registrierte Systeme für zeitfolgerichtige Meldungs-, Stöwert- und Meßwert- erfassung mit Ausgabe auf Display und Thermodrucker in Klartext |
| ME 2004 K | Elektronisches System für Anzeige nicht erfüllter Kriterien auf Display. |
| ME 3007 und ME 3008 | Elektronische Meldesysteme für optische und akustische Anzeige von Störungs- und Betriebsmeldungen |



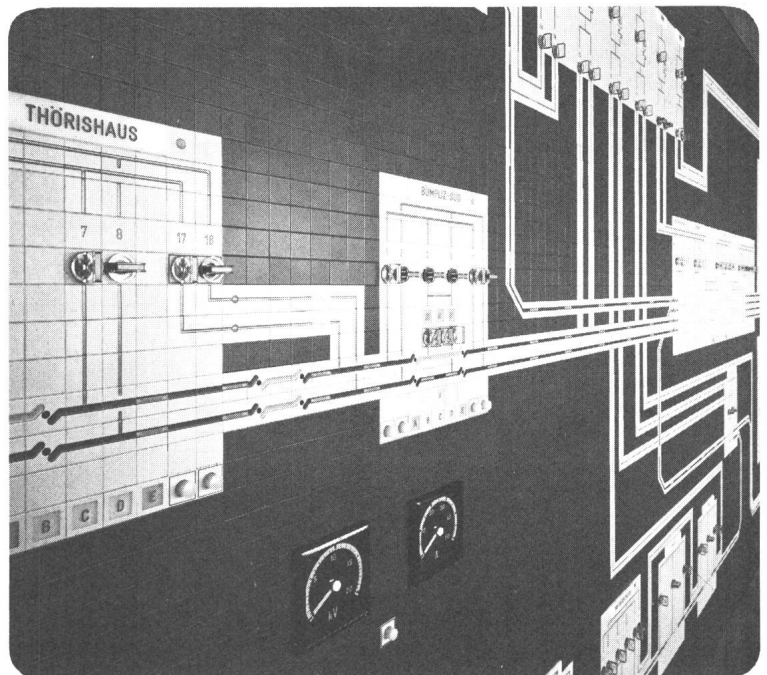
mauell

H. Mauell AG, 8050 Zürich
Schwamendingenstr. 5,
Tel. 01 48 18 80, Telex 56563

mauell mosaik systeme

mauell -Wartenbau

- MAUELL-Mosaiksysteme in Metall- oder Kunststoffausführung oder Kombinationen davon.
 - 7 Rastergrößen:
18 x 18, 24 x 24, 36 x 36, 48 x 48, 72 x 72, 24 x 48, 26 x 52 mm oder Kombinationen wie z.B. 18 x 18 und 36 x 36 etc.
 - Freie Farbwahl nach der RAL-Farbliste.
 - Individuelle Bilddarstellung oder standardisierte Bausteinsymbole.
 - Eigene Fabrikation von MAUELL-Melde- und Befehlsgeräten.
 - Leuchtbausteine mit T, Bi Pin-Lampen oder LED's.
 - Optimalster Montageaufwand dank zerlegbarem Wartenaufbau.
 - Minimalste Nachrüstkosten.
 - Beliebige kurvenförmiger Bau der Mosaikwarten.
 - Planung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme in einer Hand.
- **Weitere Fabrikationsprogramme:**
Alarm- und Steuersysteme,
Relais- und Geräteprogramm.

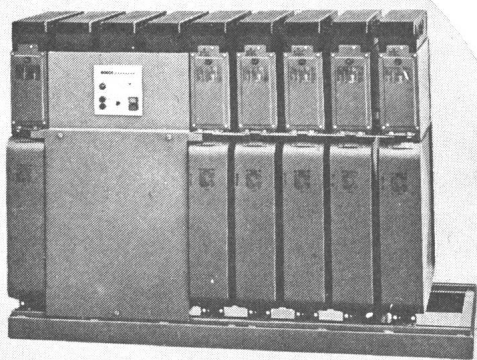


mauell

H. Mauell AG, 8050 Zürich
Schwamendingenstr. 5,
Tel. 01 48 18 80, Telex 56563

BOSCH

Blindstrom-Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

Ihr Beitrag zur Behebung der Stromverknappung

- ▶ **Reduktion der Stromrechnung**
- ▶ **Entlastung des Trafos und der Zuleitungen mit dem sichersten Kondensator auf dem Markt**
- ⊕ **Bosch-MP-Kondensatoren: selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktsicher und umweltfreundlich**
- ⊕ **Schaltbausteine: NH-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrollampen**
- ⊕ **Blindleistungsregler: elektronisches Messteil, einstellbarer Ziel-cos. φ mit Leuchtdioden-Anzeige**
- ⊕ **Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig**

Gesamt-leistung kvar	Stufen	Schalt-folge	Stufen-leistung kvar	Erweiterungs-möglichkeit auf	
				Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200

Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen
Amortisation in ca. 2-3 Jahren

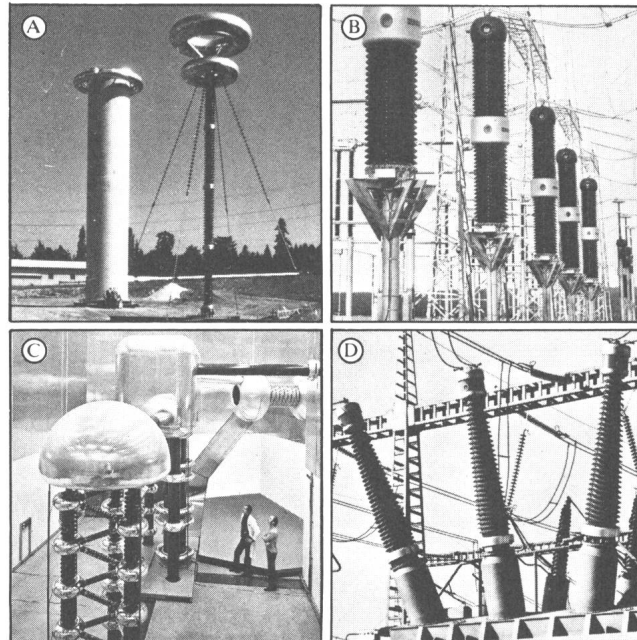
Wir beraten Sie gerne

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

Apparate und Systeme für die Technik der

Hochspannung



1904 gegründet, ist Haefely heute ein im Hochspannungs-Elektroapparatebau weltweit tätiges Unternehmen. Mit ca. 500 Mitarbeitern blieb der Charakter des kleineren und daher flexiblen Unternehmens erhalten, dessen Tätigkeit in der Technik hoher und höchster Spannung liegt.

Heute sind die Herstellungsbereiche wie folgt in spezialisierte Sparten aufgeteilt: ■ Hochspannungs-Prüfeinrichtungen ■ Apparate für Hochspannungsnetze ■ Teilchenbeschleuniger, Hochspannungs-Gleichrichter, Bestrahlungsanlagen für Forschung, Strahlentherapie und Industrie.

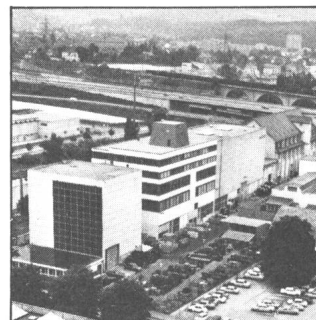
Haefely bietet seine Leistungen in nahezu 100 Ländern durch Vertretungen an. Diese sind sorgfältig nach den Kriterien der spezialisierten Sparten ausgewählt.

Verlangen Sie die Broschüre: «Haefely heute».

- Ⓐ Stoßspannungsgenerator 5,6 MV mit Wetterschutzurm für Freiluftbetrieb
- Ⓑ Induktive Spannungswandler 765 kV
- Ⓒ 850-kV-Injektorspeisung
- Ⓓ Durchführungen für Transformatoren und metallgekapselte SF₆-isolierte Schaltanlagen bis 1000 kV

Emil Haefely & Cie AG

Postfach
 CH-4028 Basel
 Telefon 061-41 18 17



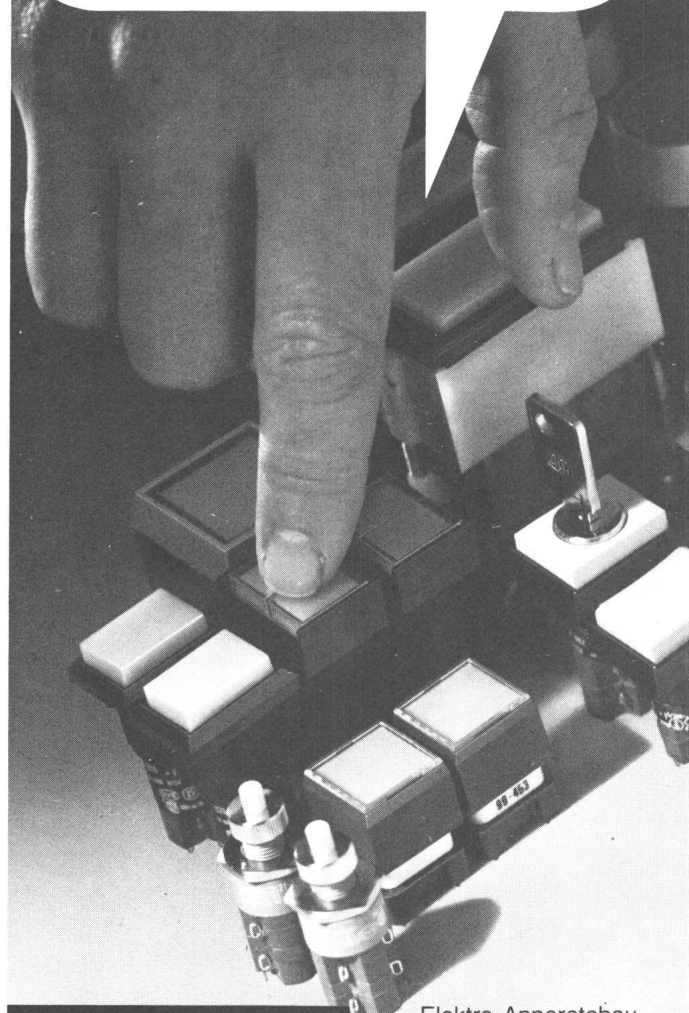
HAEFELY

Besuchen Sie uns an der INELTEC, Halle 1, Stand 1361

Ein gutes Konzept hat sich durchgesetzt.

Nämlich das Konzept aus Qualität,
Programmvierfalt und zuverlässigen
Lieferfristen.
Und damit auch die Gewissheit, mit
aussergewöhnlichen Erzeugnissen weiter-
hin an der Spitze zu sein.

EAO-Tasten.



zweifelsfrei!

Elektro-Apparatebau
Olten AG
Tannwaldstrasse 88
CH-4600 Olten
Telefon 062 - 25 22 50



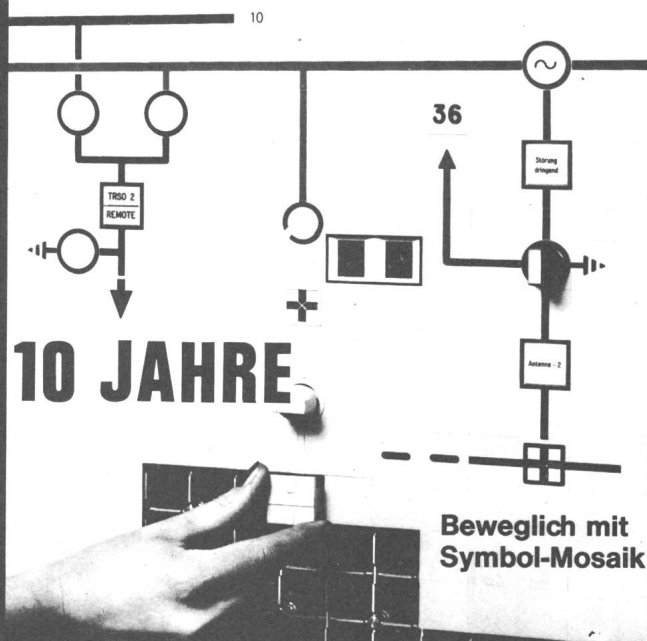
Wir projektieren und bauen für Sie

Mosaik-Schalttafeln
Steuer- und Überwachungspulte
Alarm- und Meldesysteme
Rangier-Verteiler
Symo-Strips (Löt-Steck-Wrap)

10 Jahre Nachliefer- Garantie

Symbol-Mosaik (sprich Sy-mo) ...

**ein rein schweizerisches
Unternehmen**

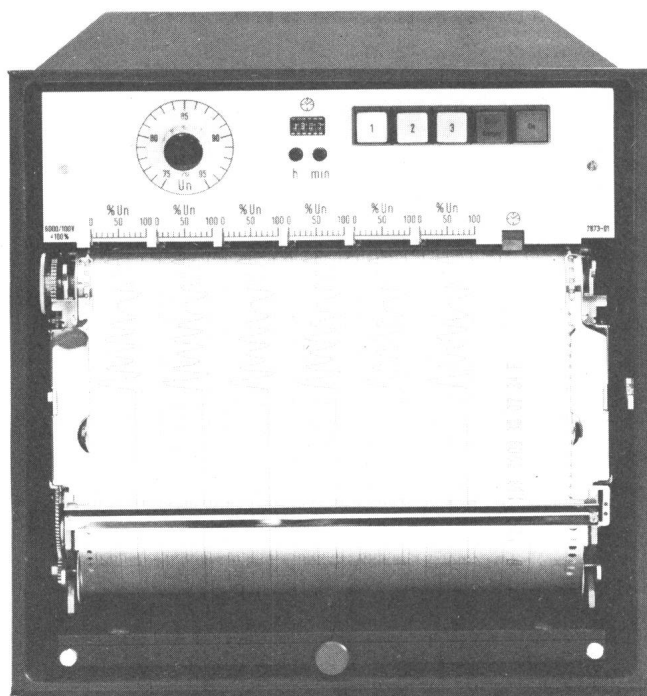


10 JAHRE

Beweglich mit
Symbol-Mosaik

SYMO-ELECTRONIC AG
CH-6330 CHAM Langackerstr. 5 Tel. 042 36 23 44 Telex 78 993

Störschreiber für Netzüberwachungen



INELTEC, Halle 1, Stand 215

- Einbauschreiber mit DIN-Massen
- Wartungsfreie Metallpapierregistrierung
- Bis zu 8 Analogwerte
(z. B. Ströme, Spannungen, Frequenzen, usw.)
- Bis 12 Binärsignale
- Frequenzgang bis 100 Hz
- 200 ms – 2 sec Vorgeschichte der Störung
durch elektronische Speicherung aller Werte
- Störungszeitpunkt und -grund
alphanumerisch ausgedruckt
- Eingebaute Triggerschwellen
- Sonderausführungen nach Kundenwunsch

Fabrikation und Verkauf

HERREN ELECTRONICS AG

Messtechnik und Automation

Postfach, 6300 ZUG

Telefon 042 / 31 06 31, Telex 78921

REICHLE+DE-MASSARI
an der Ineltec 79
Stand 541 Halle 51

**Interessante
Neuigkeiten...**

Reichle+
De-Massari

8610 Uster · Tel. 01-940 57 67

Das komplette Baukasten- system für 10-72 kV

- Einfache, rasche Montage
- Sofort betriebsbereit
- Hohe Beständigkeit gegen atmosphärische Einflüsse
- Lieferung ab Lager

ixosil®

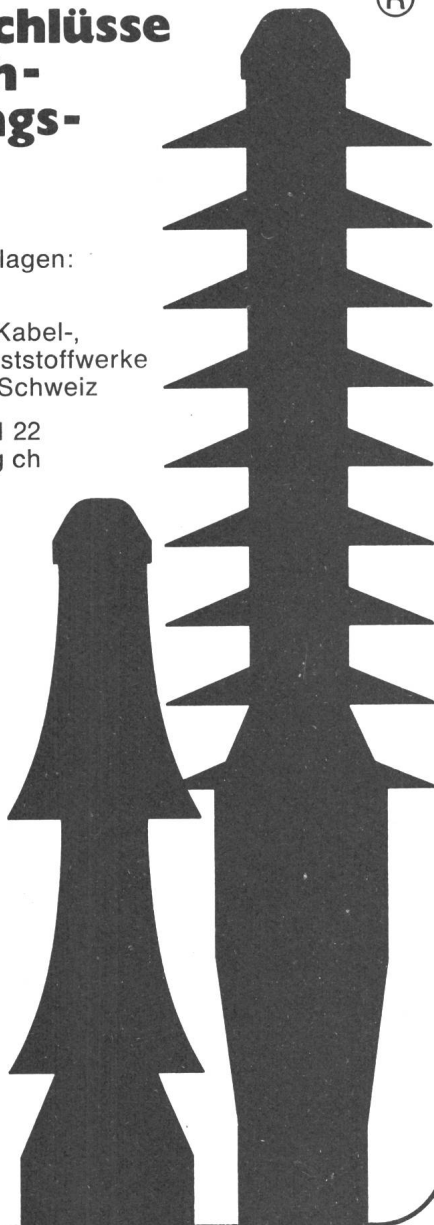
Endverschlüsse für Hoch- spannungs- kabel

Verlangen Sie
detaillierte Unterlagen:

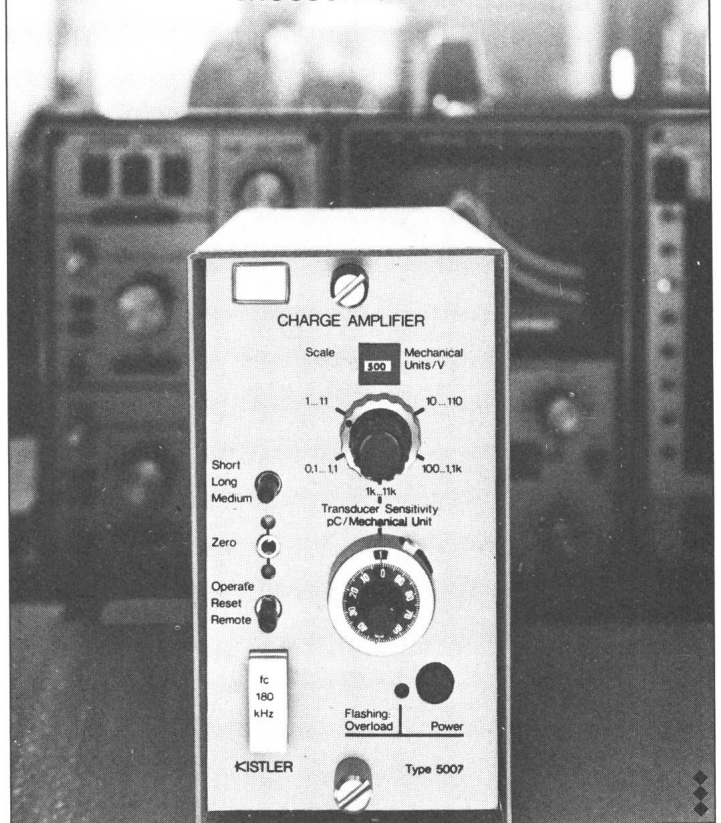
Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-,
Gummi- und Kunststoffwerke
CH-6460 Altdorf/Schweiz

Telefon 044 - 4 11 22
Telex 7 86 91 dag ch

Dätwyler



2 neue Ladungsverstärker mit **neuen** Vorteilen und **bewährter** Bedienungsphilosophie: «Messen ohne Rechnen».



Neu:

- Direkte Anzeige des Mess-Massstabes, z. B. 500 anstatt $5 \cdot 10^2$ M.U./V (M.U. = mechanische Einheit)
- Übersteuerungs-Anzeige
- 2 Versionen: mit oder ohne eingebautem Galvoverstärker
- Überwachung des Verstärker-Nullpunktes

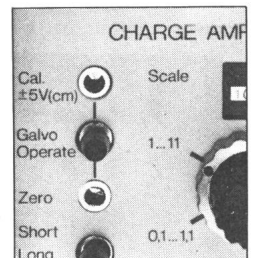
Bewährt:

- Verstärker auf Empfindlichkeit des Aufnehmers einstellen (z. B. 3,85 pC/N)
- Einen der 12 Massstäbe wählen. Diese sind 1-2-5 gestuft und in mechanischen Einheiten pro Volt kalibriert (z. B. 500 N/V)
- Messen... ohne Rechnen!

Der neue Typ 5007 löst den seit 10 Jahren erfolgreichen Typ 5001 ab und hat einen 10 V-Spannungsausgang.

Der neue Typ 5006 bietet zusätzlich einen vollwertigen Galvoverstärker:

- Echter Stromausgang bis über ± 60 mA
- Kalibriereinrichtung für ± 5 V (cm). Damit ergibt sich 1 V/cm, so dass der am Ladungsverstärker gewählte Massstab (z. B. 500 N/V) direkt zum Registriermassstab (z. B. 500 N/cm) wird.
- Der Nullpunkt kann elektrisch bis über ± 5 cm verstellt werden.



Piezo-Instrumentation: Piezoelektrische Quarzkristall-Messwertaufnehmer für Druck, Kraft, Beschleunigung. Mehrkomponenten-Kraftaufnehmer, -Dynamometer und -Messplattformen. Piezoresistive Druckaufnehmer. Elektronische Messverstärker.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.



Piezo-
Instrumentation

KISTLER

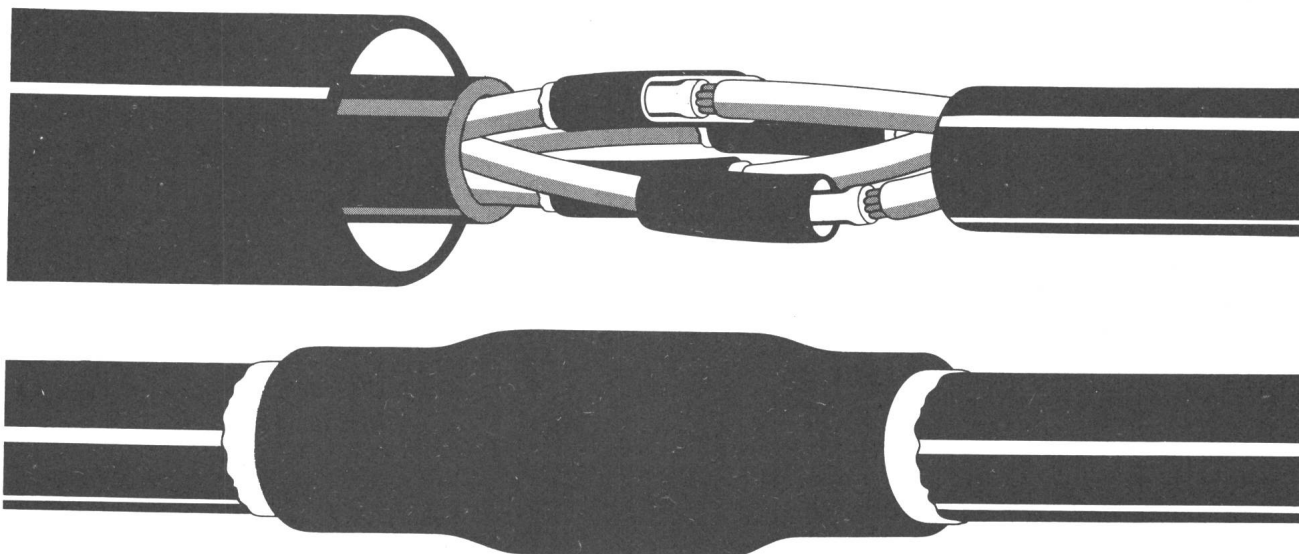
Kistler Instrumente AG
CH-8408 Winterthur/Schweiz
Eulachstrasse 22
Telefon 052-25 28 21 Telex 76 458

Wir stellen aus: **INELTEC Basel, Halle 27, Stand 389**

Raychem

Raychem AG
Sihlbruggstrasse 105
6340 Baar
Tel. 042 - 31 81 31

Wärmeschrumpfende, strahlungsvernetzte Kabelarmaturen



Kritische Stellen in Kabelnetzen
sind Verbindungen, Enden,
Durch- und Einführungen.

Sie verursachen 58% Ihrer
Kabelstörungen.

Raychem entwickelt deshalb in
enger Zusammenarbeit mit
Kabelherstellern und Elektrizitäts-
werken für diese kritischen
Stellen zuverlässige, montage-
freundliche Produkte.

Zum Beispiel Kabelmuffen,
die Schicht um Schicht das
Kabel rekonstruieren. Solche
Verbindungen verhalten sich
elektrisch, mechanisch und
thermisch wie das Kabel.

MESUCORA 79

Mess · Prüf · Regeltechnik · Automatisierung · Ingenieurwesen Industrielle Datenverarbeitung

und

PHYSIK AUSSTELLUNG

Forschung-wissenschaftliche Geräte und Instrumente



10. 15. DEZEMBER 79 - PARIS
PARC DES EXPOSITIONS - PORTE DE VERSAILLES
9.00 - 18.00 UHR

**im Jahre 1979, die einzige Veranstaltung dieses
Tätigkeitsbereiches in Europa**

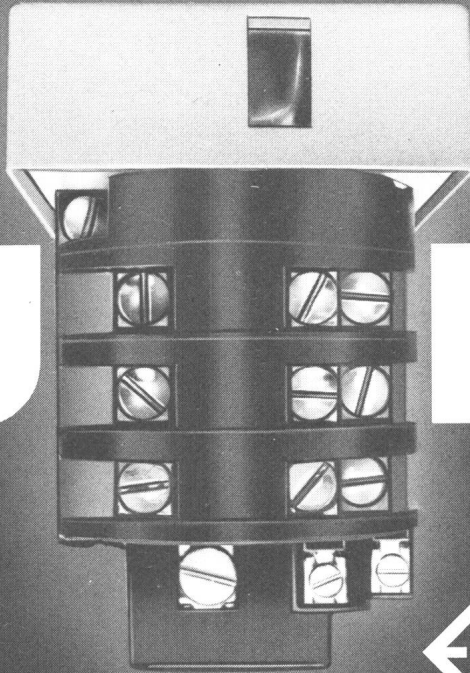
Gleicher Termin, gleicher Ort :



INTERNATIONALE AUSSTELLUNG
DER ELEKTROAUSRÜSTUNGEN

Auskünfte erteilen : FRANZÖSISCHE FACHAUSSTELLUNGEN - Salierring 12 - 5000 KÖLN 1
Tel. : (02.21) 31.80.45 - TELEX : 888.1133 Salon

NEU M 16



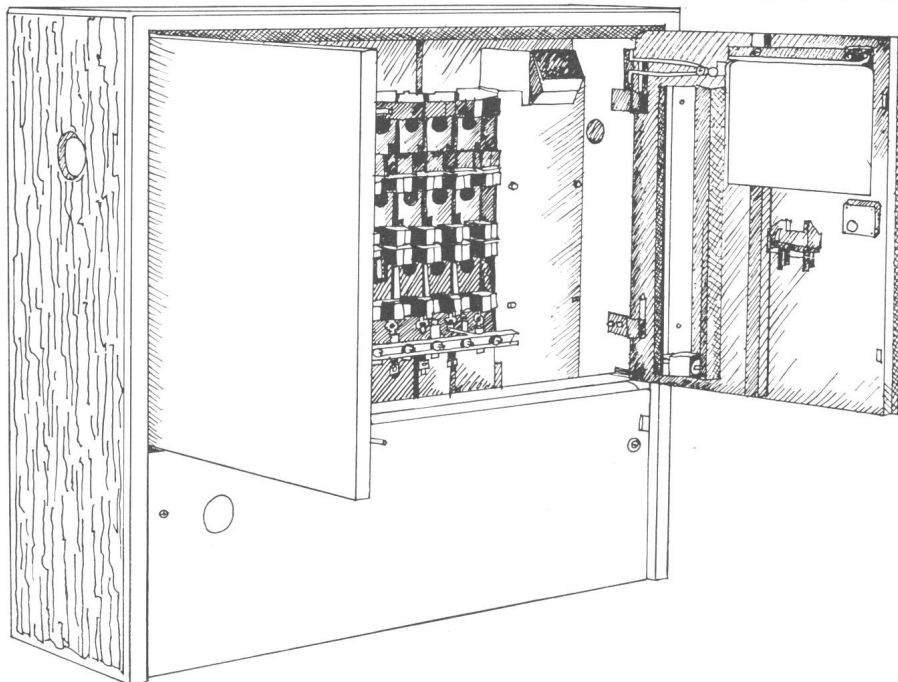
Motorschuttschalter der neuen Generation M 16. Auch für Ihre Lösungen von morgen, durch modernes Überstrom-Auslösekonzept, fortschrittliche Form- und Farbgebung,

verschiedene Befestigungsarten, automatische Computereicherung, Exportfreundlichkeit dank ausländischer Prüfzeichen.

Weber AG
Fabrik elektrotechnischer
Artikel und Apparate
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 50 55 44

8986

Rutschmann-Produkte bieten mehr Vorteile!



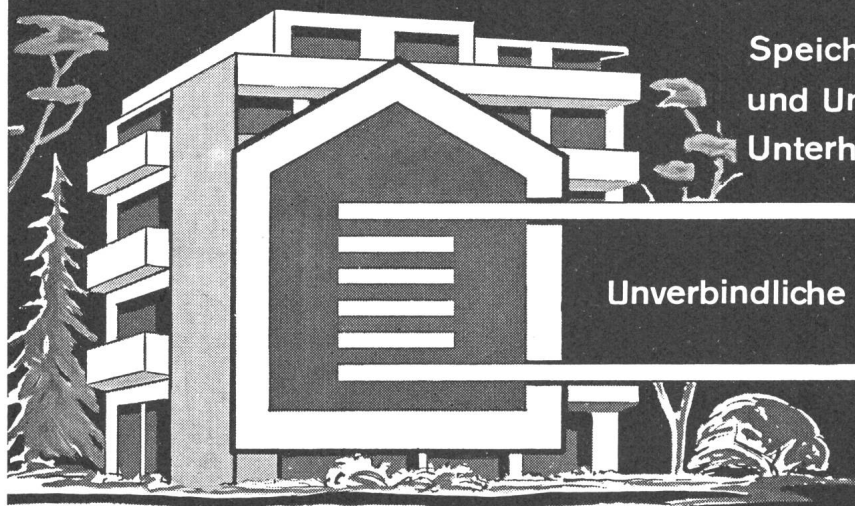
Einige Argumente zum K* 71:

*Kabelverteilkasten

1. Robuster, eleganter Betonguss mit Chromnickelstahltüren.
2. Geräumige Betonfundamente und kabelgerechte Anschlüsse.
3. Normalisierte auch für die Zukunft gültige Einbausysteme.
4. Optimale Wirtschaftlichkeit.

Rutschmann AG
8627 Grünigen
Tel. 01/ 935 21 56

elektrische raum heizung



Speichermodelle für Neubauten
und Umbauten. Wirtschaftlich, kein
Unterhalt, kleiner Platzbedarf.

Unverbindliche Beratung und Projektierung

Lükon

PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL.: 032/861545

Neu th 4 Schlüsselschalter mit KABA MICRO Zylinder

der kleine preisgünstige für höchste Ansprüche

Hohe Sicherheit dank einer Vielzahl
verschiedener Schliessungen

Einfache Bedienung durch Wendeschlüssel

Vereinfachte Lagerhaltung
dank auswechselbaren Frontrahmen
18 x 24, 18 x 18 und Ø18 mm

Das th Schlüsselschalter-Programm
unerreicht in seiner Vielseitigkeit



tschudin & heid ag

Schönmatstrasse 6 CH-4153 Reinach
Telefon 061/76 75 75 Telex 62617

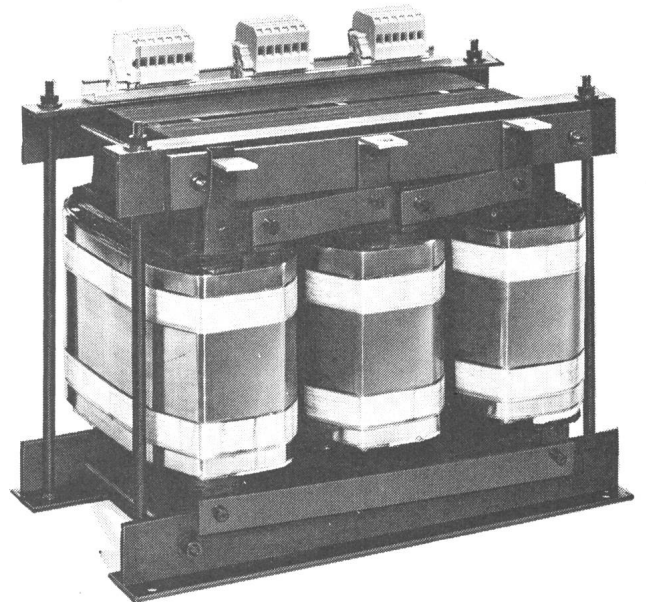


Günstiger – dank modernster Bandwickel- technik

Bandgewickelte
Transformatoren
(Leistungsbereich 3–800 kVA)

Drosseln

- Wicklungen aus Kupfer oder Aluminiumfolien
- geringe Abmessungen
- rüttelfest
- auf Wunsch Verschalung oder vergossene Ausführung



TRANELA AG CH-8954 Geroldswil Tel. 01-748 2052

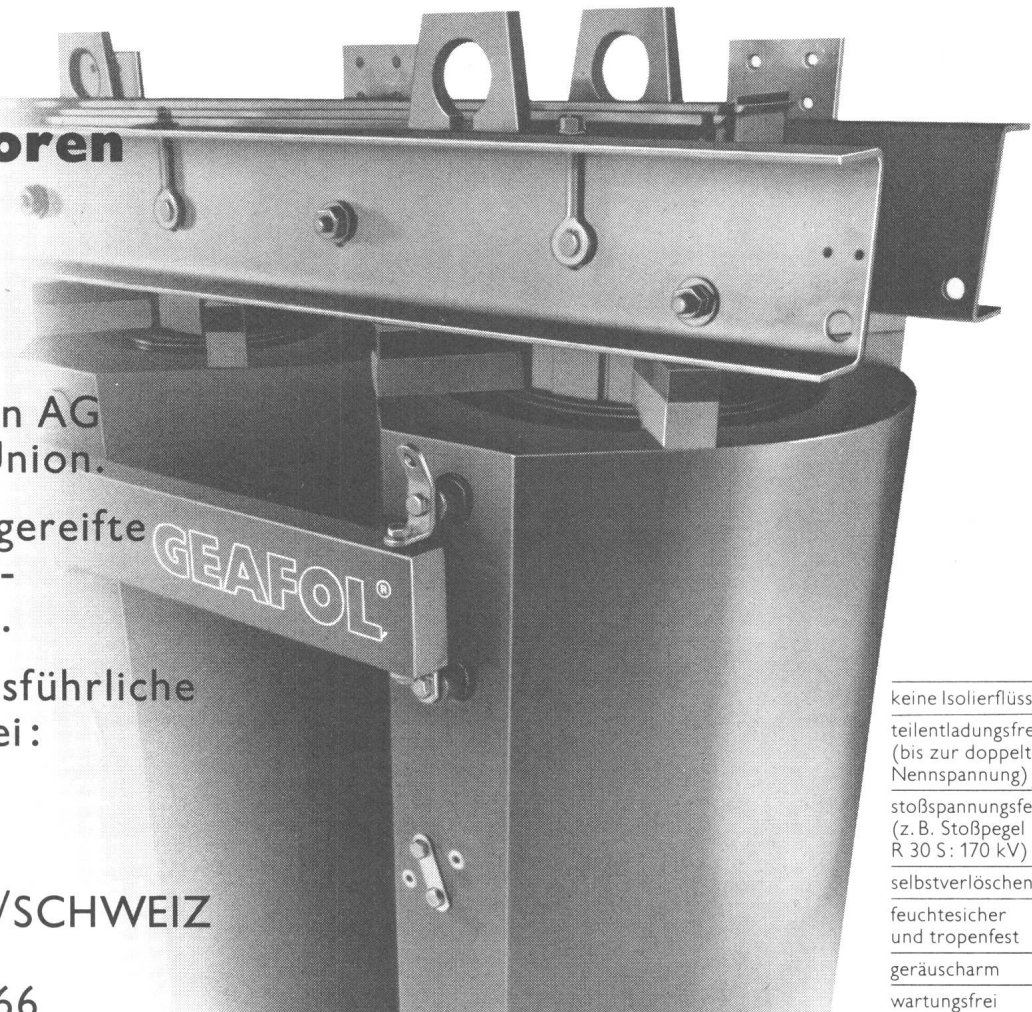
Gießharz- Transformatoren in GEAUFOL®- Technik

hergestellt bei
Rauscher + Stoecklin AG
nach Lizenz Trafo-Union.

GEAFOL® – eine ausgereifte,
sichere und umwelt-
freundliche Technik.

Bitte fordern Sie ausführliche
Informationen an bei:

RAUSCHER &
STOECKLIN AG
CH-4450 SISSACH/SCHWEIZ
Postfach
Telefon (061) 98 34 66



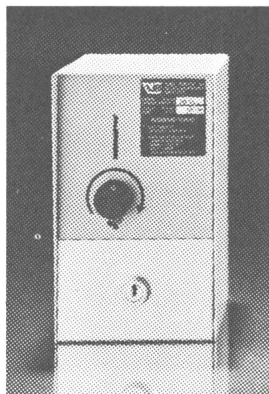
- keine Isolierflüssigkeit
- teilentladungsfrei
(bis zur doppelten
Nennspannung)
- stoßspannungsfest
(z. B. Stoßpegel
R 30 S: 170 kV)
- selbstverlöschend
- feuchtesicher
und tropenfest
- geräuscharm
- wartungsfrei

Münzzeitschalter

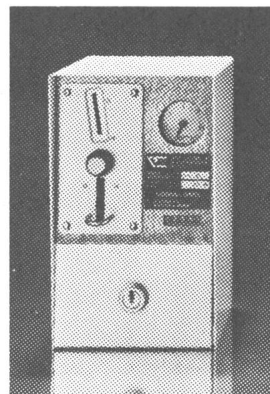
VERIT ELECTRIC Münzzeitschalter sind mechanisch oder elektronisch gesteuert. Sie kassieren für alle Zeitbereiche Münzen oder Münzmarken (Jetons). Die Anzeige erfolgt auf Wunsch analog oder digital. (Auch ohne Anzeige lieferbar.) Sie sind leicht zu montieren und ebenso leicht zu bedienen. Mehrinformation durch:



VERIT ELECTRIC AG
CH-5502 HUNZENSCHWIL
064 47 20 12



1. MICRO-MATIC
MA1 UND MA 2
ohne Anzeige

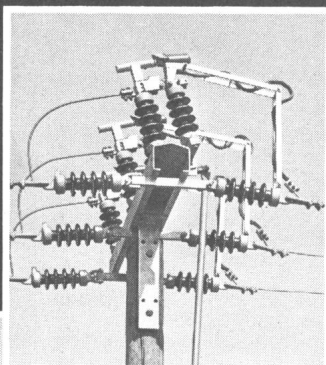


2. VEROMAT
ANALOG

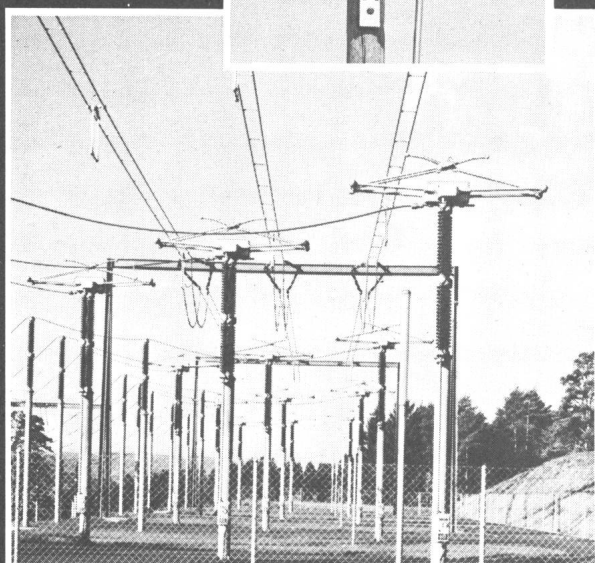


3. VEROMAT
DIGITAL

Lastschalter
für Freileitungen
Typ FSNL



Scherentrenner
Typ TFP...



die neue Generation

Scherentrenner

- 170 - 765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

Lastschalter für Freileitungen

- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV $\cos \varphi = 0,6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

INELTEC

Halle 5, Stand 221

Elektromechanik
Abwasserreinigung
Apparatebau
Stahlbau - Metallbau

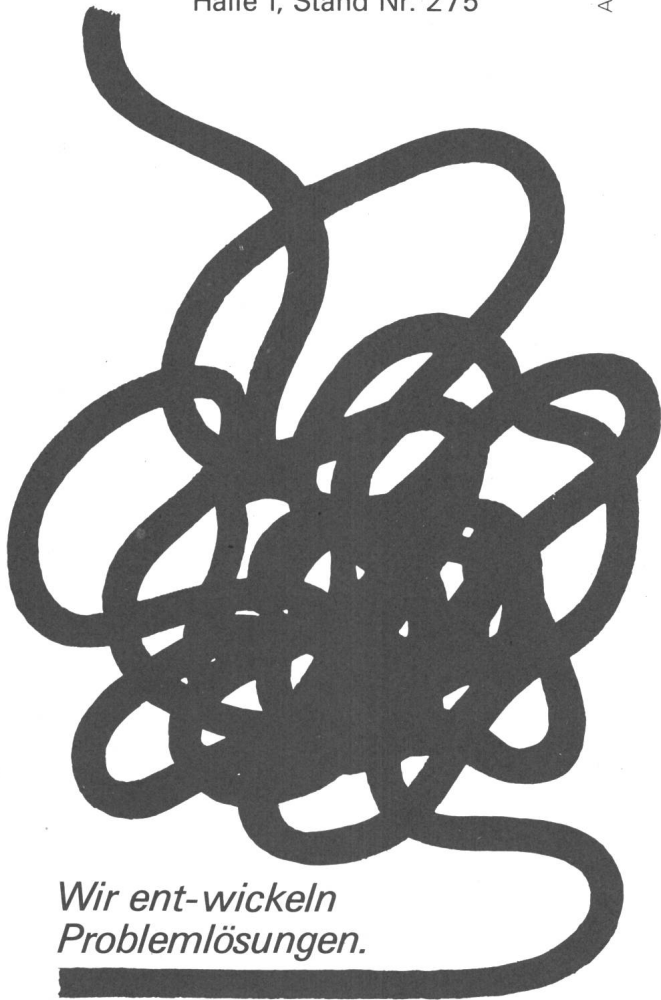
Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

Alpha

ineltec 79

Basel, 9. – 13. Oktober 1979
Halle 1, Stand Nr. 275

AP 10



**Wir ent-wickeln
Problemlösungen.**

Zum Beispiel das neue Telebit GTB 10 – das preiswerte Kleinfernwirkssystem zum Überwachen und Fernsteuern von Anlagen und Prozessen.

Zum Beispiel LOSY – das weiterentwickelte Steuer-, Melde- und Überwachungssystem in der rationellen Relaiskartentechnik.

Zum Beispiel der Parallelschalt-Automat DTSYN – eine Funktionsgruppe, die Phasen- und Spannungsdifferenzen automatisch regelt.

Zum Beispiel Telesignal DIG-A – das automatische, digitale Wähl- und Alarmiergerät, welches dem öffentlichen Telefonnetz angeschlossen wird.

gfeller

telecommunications

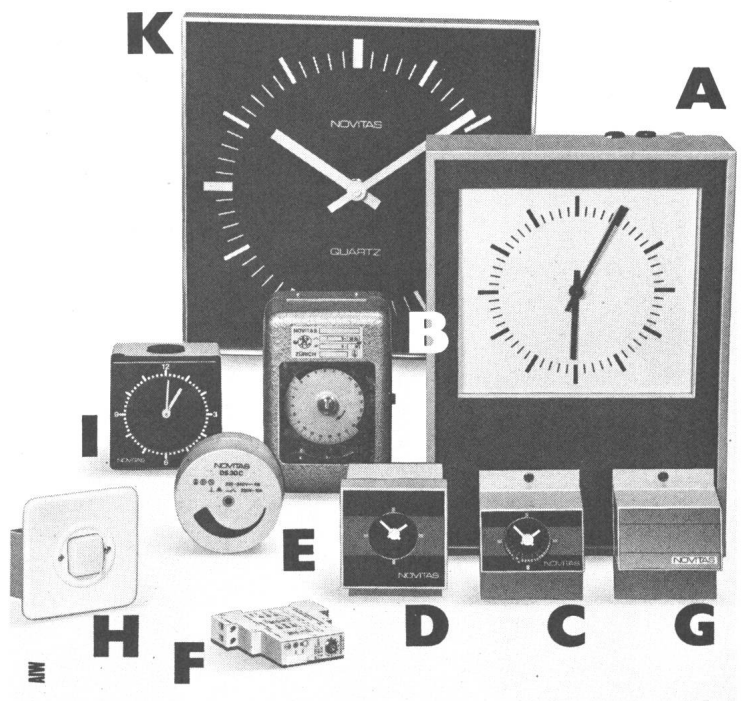
Gfeller AG, Brünnenstr. 66, CH-3018 Bern
Telefon 031 55 51 51, Telex 32 612 gfeag

Für Installation und Schalttafelbau:

- A:** Eine wirklich preisgünstige Signaluhr programmierbar alle 5 Minuten. Mit verschiedenfarbigen Glasblenden erhältlich.
 - B:** Die bis heute vielseitigste Universalschaltuhr auf dem Markt. Unzählige Ablaufmöglichkeiten und Schaltversionen.
 - C:** Die bekannte, vielseitige Verteilungsschaltuhr NOVITAS-BLAU, lieferbar mit oder ohne Gangreserve.
 - D:** NOVITAS-GRÜN die Kleinschaltuhr mit den Schaltmöglichkeiten im Minuten-, Tag- und Wochenbereich.
 - E:** Der stufenlos einstellbare elektronische Dämmerungsschalter im spritzwassergeschützten Kunststoffgehäuse.
 - F:** NOVITAS-ORANGE der neue elektropneumatische Treppenhauselevator kann stufenlos bis 15 Minuten Verzögerungszeit eingestellt werden.
 - G:** Für Normschienenmontage liefern wir neue Nachlaufzeitrelais. Einschaltverzögerte oder fixe Nachlaufzeiten bis 30 Minuten.
 - H:** Der neue Nachlaufschalter ist in vielen Ausführungen mit Verzögerungszeiten bis zu 10 Minuten erhältlich. Schalter und Verzögerungseinheit sind bereits verdrahtet.
 - I:** NOVITAS-MS heisst unsere neue präzise Haushalt-Schaltuhr. Alle 15 Minuten einstellbar. Mit Steckdose, Kabel und Stecker.
 - K:** Bis zu 80 Nebenuhren können durch die neue quarz-gesteuerte Hauptuhr betrieben werden. Sie besitzt eine Gangreserve von über 6 Stunden.
- ➔ Beziehen Sie die NOVITAS - Geräte über Ihren Grossisten!

NOVITAS

NOVITAS Fabrik elektrischer Apparate AG
Seestrasse 367 8038 Zürich
Telefon 01-45 13 29 / 45 21 32 Telex 59 572



INELTEC '79, Halle 51, Stand 631

**Die
erfolgreiche
Geschäfts-
verbindung
besteht bei
uns nicht nur
aus Drähten!**

Weil wir mit einem breit
assortierten Lager und
einem optimalen Liefer-
service jederzeit für Sie
auf Draht sind! Darum
(und aus vielen anderen
Gründen): für **elektrische
Leiter** in Kupfer, Aldrey,
Exconal zu Metall-Serva!

Rufen Sie uns heute noch an,
damit auch Sie morgen unsere
Lagerliste besitzen!

Metal-Serva AG



8047 Zürich
Rautistrasse 33
Tel. 01/54 90 11-15
Telex Metal CH 59520

**Unser Fachgebiet
ist ausschliesslich das**

Relais



Matsushita Electric Works Ltd.
Japan



MS-Relais GmbH, Pfaffenhofen BRD
(Matsushita-Sauer)

INELTEC 79, Stand 26.343

Wir informieren Sie gerne persönlich
über die Entwicklungen und den gegen-
wärtigen Stand des wirtschaftlichen
und umfangreichen Programmes



SAUER - SDS - RELAIS AG

8049 ZÜRICH Tel. 01-425875 Am Wasser 24

Aluminium Münchenstein

ein mittelgrosser, an der Peripherie Basels ge-
legener Produktionsbetrieb mit umfangreichen elek-
trisch und elektronisch gesteuerten Fabrikationsan-
lagen sucht für die Überwachung und Koordination
des Reparaturdienstes einen

Elektroingenieur HTL

Als **Stellvertreter** des Leiters unserer Energiewirt-
schaft sollte unser neuer Mitarbeiter Konzessionsträ-
ger sein sowie die anfallenden Probleme auf den
Gebieten der Industrieelektronik und der Elektro-
steuerungen selbständig lösen können.

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit den üb-
lichen Unterlagen zu richten an:

Die Direktion

Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG

Tramstrasse 56-66

4142 Münchenstein 2 / BL

172



L'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
met au concours un poste de

Professeur en informatique technique

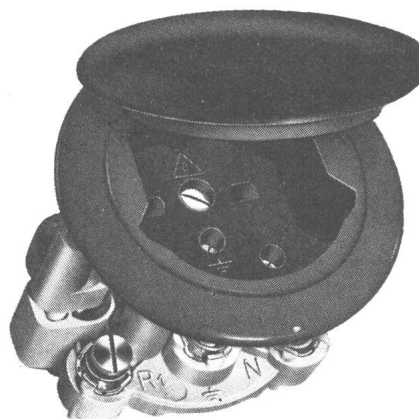
pour son département d'électricité.

Délai d'inscription: 15 novembre 1979.

Les personnes intéressées voudront bien demander le dos-
sier relatif à ce poste à la:

**Direction Administrative de l'Ecole Polytechnique
Fédérale de Lausanne, 33, Avenue de Cour,
1007 Lausanne - Suisse.**

123



**Gummistecker und
unzerbrechliches
Plastikmaterial
Raccords en caout-
chouc et matières
plastiques incassa-
bles**

Demandez notre
catalogue

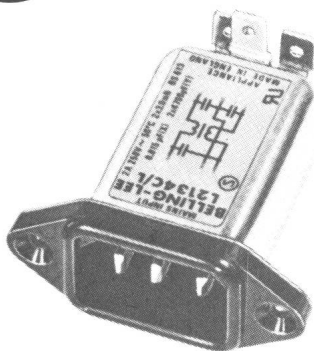
Fabricant

F. BAILLOD S.A.

1, Place du
Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 26 72 74



Apparate-Filter



NEU

- SEV-VDE-UL-Semko-BS-geprüft
- 2A-/6A-/6A-medizin-Version
- Flachstecker 4.8/6.3 mm gerade gewinkelt
- Zubehör: Frontplatte mit 2 Sicherungshalter, Isolierhaube



MATERA AG
BASEL

4001 Basel
Leonhardstrasse 37, Postfach
Telefon (061) 22 06 30

BL 4



Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

e.o.bär

3000 Bern 13

Postfach 11
Wasserwerkstrasse 2
Telefon 031/22 76 11

8000 Zürich

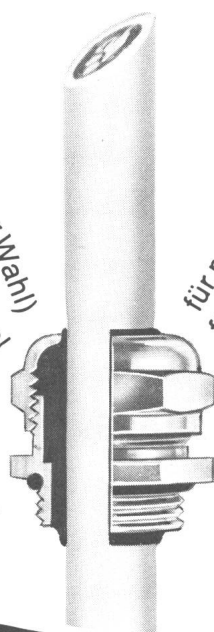
Ankerstrasse 27
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève

16, rue Ed.-Rod
Tél. 022/44 74 67

AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

mit Vollgummieinsatz
(Loch nach eigener Wahl)
mit Anschluss für abgeschirmte Kabel
amerikanisches NPT-Gewinde
oel- u. laugenbeständig
voll isolierend
für Ex-Anlage
bis +200°C



für mehrere Kabeldurchgänge
für Kabel von 2—90 mm ϕ
für strahlungssexponierte Zonen (Kernkraftwerke)
meerwasserbeständig
für flache Kabel
dicht bis 20 atü
korrosionsfest
bis -40°C

**Kabelverschraubungen für
vielseitigste Ansprüche**

Unsere über 25-jährige
Erfahrung steht Ihnen
zur Verfügung!

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

AGRO



Wenn es den Telefonrundspruch nicht gäbe, müssten Sie für die gleichen Leistungen ein kleines Vermögen bezahlen!

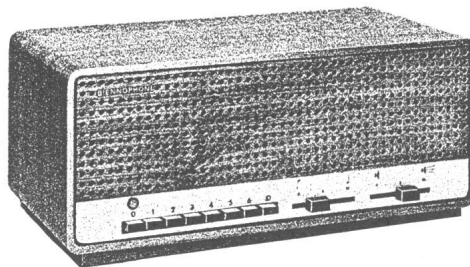
Pubaco Bienne

Was bietet ein Biennophone Telefonrundspruch-Gerät?

- einen perfekten, störungsfreien Empfang
- täglich 24 Stunden Sendezeit
- zwei ununterbrochene Musikprogramme: Kanal 3 mit klassischer Musik – Kanal 6 mit leichter Musik
- mit der Einführung eines einzigen dreisprachigen Schweizerprogramms auf den Mittelwellen Ende 1978 ist Telefonrundspruch die ideale Lösung für den Romand in Zürich und den Deutschschweizer in Genf, um Sendungen aus dem eigenen Sprachgebiet zu empfangen
- eine einfache Handhabung, ohne nervenzermürbende Einstellungs- und Suchmanöver.

Und das alles für 10 Rappen pro Tag.

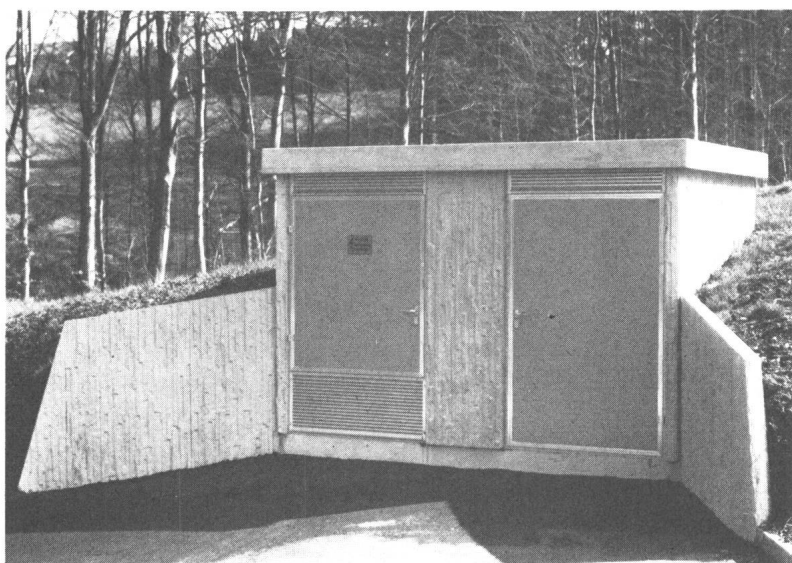
Biennophone Crans Softline,
 das TR-Gerät mit Klasse.



Verlangen Sie den Spezial-Katalog mit der reichen Biennophone Auswahl beim Koncessionär oder beim Hersteller: Velectra AG, 2501 Biel.

Biennophone
 Telefonrundspruch-Geräte:
 Hohe Qualität zu günstigen Preisen dank 40 Jahren Erfahrung.

Biennophone

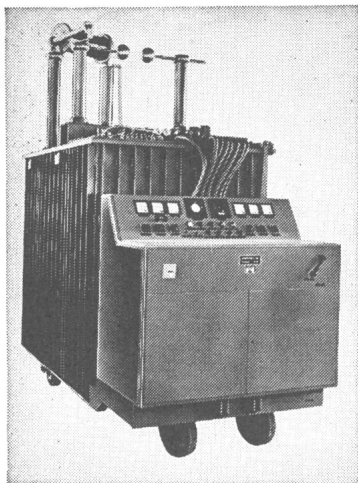


Eine Weiterentwicklung unserer Firma, Transformatorenstation Typ Modern II für Hangeinbau mit seitlichen Stützmauern. Ausbau mit 2 Leistungsschalterzellen, Lasttrenner für Leitungsabgang und Trafoschalter, Transformerleistung bis 1×1000 kVA (Typ Modern II)



Elektrobau I. Huser AG 9501 Busswil TG
Telefon 073 23 46 46

Hochspannungsprüfanlagen nach Mass



0-50/100 kV
30/15 A

Hans Kull AG

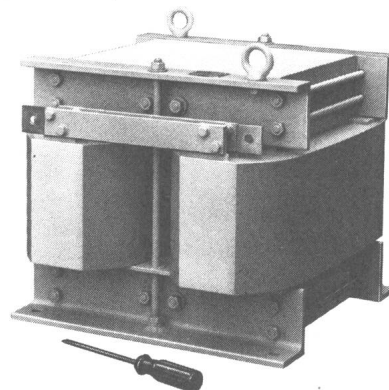
Elektrische Apparate
4552 Derendingen / Schweiz
Telefon 065 / 42 37 42



Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 01-46 83 50

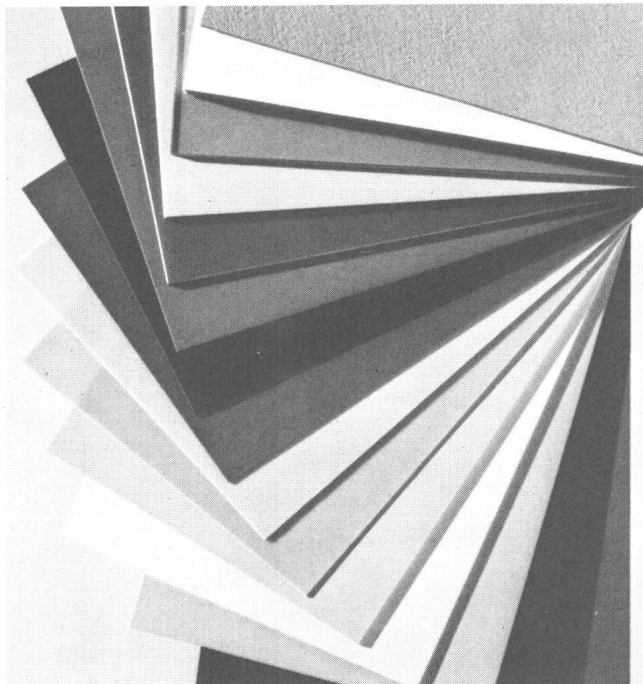
Drosselspulen in Spezialausführung

z. B. wie Abbildung:
Induktivität 2 mH / 200 Amp. ($\hat{i} = 1,2 \text{ kA}$)



AW

Wachendorf & CO AG, Technischer Grosshandel, 4002 Basel, Tel. 061-42 90 90



Kunst- stoffe

eines unserer
Spezialgebiete.

Wir liefern:

Platten, Stäbe,
Rohre, Profile,
Bearbeitete
Teile.

Thermoplaste:

ABS, Acetalharz, Akrylglass,
(gegossen, extrudiert, extru-
diert hoch schlagfest,
Stegdoppelplatten), Cellulose-
Acetat, Polyäthylen,
Polyamid, Polycarbonat,
Polypropylen, Polystyrol, PTFE,
PVC (extrudiert, gepresst,
asbestverstärkt).

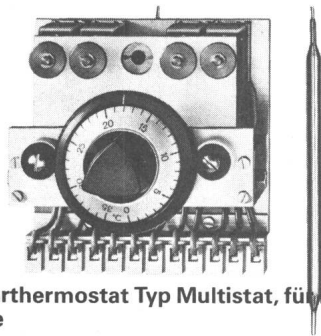
Duroplaste:

Asbest-Hartgewebe, Bakelit-
Hartgewebe, Bakelit-Hart-
papier, Epoxy-Glashart-
gewebe, Polyester-Glashart-
gewebe, Vulkanfiber.

Verlangen Sie unsere Plat-
tenliste.

Wachendorf

Vierstufen-Thermostat: ein Temperatursystem – vier getrennte Schaltkreise



Kapillarrohrthermostat Typ Multistat, für Einbau hinter Frontplatte

Temperaturbereich: -40°C bis $+350^{\circ}\text{C}$
in verschiedenen Bereichen
Sollwerteinstellung: Mit Aussen- oder Innenskala
für Frontplatten
Fühler: Durchmesser 3 bis 14 mm
in verschiedenen Materialien
Kapillarrohr: In Cu oder Niostahl, bis 5000 mm
Gehäuse: Aus ABS, IP 65 oder Einbau
in Fremdgehäuse, kundenseitig
Befestigung: Mit zwei Schrauben an Frontplatte,
Winkel, Mutter M 10
oder direkt auf Schutzrohr

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation über
Telefon 01 920 40 55 oder Telex 75 128

INELTEC 79, Halle 3, Stand 221

**Trafag AG, Gufenthalde 4
8708 Männedorf**

trafag

Thermostate Pressostate Transmitter



Für unsere Planungsgruppe Grossleitungsbau suchen
wir als Projektleiter einen

Elektroingenieur HTL

Arbeitsbereich:

Erarbeiten von Freileitungs- und Kabelprojekten inkl.
Geländevermessungen, Verhandlungen mit Grund-
eigentümern und Behörden

Ausführen von elektrischen und statischen Berech-
nungen

Bauleitung

Wir bieten:

Dauerstellen in kleinem, jüngerem Team, neuzeit-
liche Anstellungsbedingungen, gut ausgebaute Per-
sonalversicherung.

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG
Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen
Telefon 071 / 29 51 51

173

JANSEN

der Begriff für



Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telefon 071/780 111, Telex 77 159

JANSEN

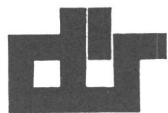
am besten von Lapp

Trafos:

Einphasen-
Transformatoren
Dreiphasen-
Transformatoren
Regulier-
Transformatoren
Drosselspulen
Sonderausführungen

Lapp AG Dübendorf

Transformatoren- und Elektro-Apparatebau
Ringstrasse 14, 8600 Dübendorf 1, Telefon 01-8214666, Telex 57854 potag ch



Fabrikation von:

Transformatoren

einphasig bis etwa 30 kVA
dreiphasig bis etwa 100 kVA
nach SEV-Vorschriften

Print-Transformatoren
offen oder vergossen

Schnittbandkern-Transformatoren

Hochspannungs-Prüfgerät

Vertretung von:

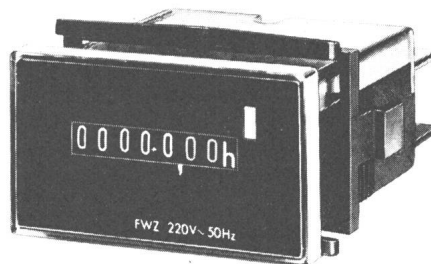
PREUSSLER **Ring-Stelltransformatoren**,
ein- und dreiphasig, von 0,8 A bis 63 A

CONSTANT **Transformatoren für Neon-
Leuchtröhren** mit konstantem Röhren-
strom von 40 oder 80 mA bei verschie-
denen Röhrenlängen

Bitte verlangen Sie unsere technischen
Unterlagen und Preisliste

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 01-48 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK
BRIEFADRESSE: POSTFACH, 8056 ZÜRICH

Der neue Stundenzähler Typ FWZ



Le nouveau Compteur d'heures Type / FWZ

e.o.bär

3000 Bern 13

Postfach 11
Wasserwerksgasse 2
Telefon 031/22 76 11

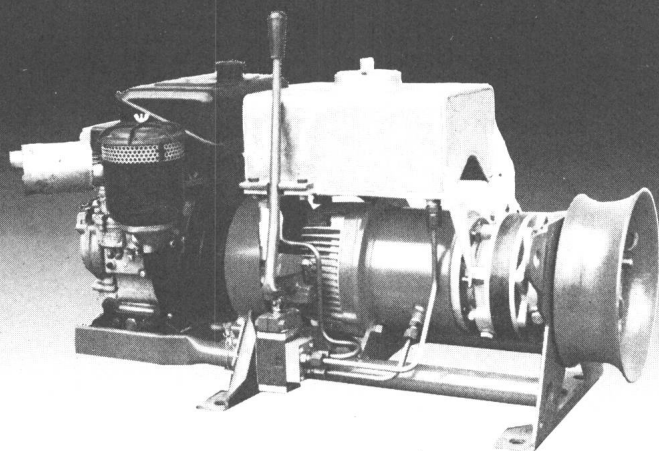
8000 Zürich

Ankerstrasse 27
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève

16, rue Ed.-Rod
Tél. 022/44 74 67

CANTAMESSA



**Treuil à accélération progres-
sive, entièrement hydraulique.**
500/800/1.000 kg.

**Seilwinde stufenlos regulierbar,
vollhydraulisch.**
500/800/1.000 kg.

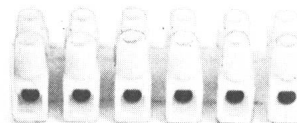
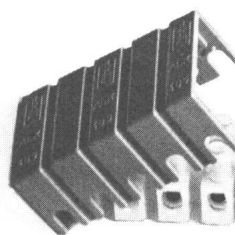
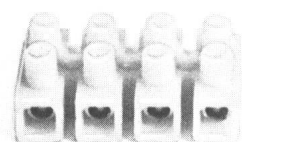
BUGNARD S.A.
Ch. de Montelly 46
OUTILLAGE
WERKZEUGE
1000 Lausanne 20



☎ 021 / 24 00 54
LAUSANNE
Télex 25 926

Adels Europaklemmenleisten

Typ 1230 1,5 mm², 380 V
Typ 500 II 2,5 mm², 500 V
Typ 1000 4,0 mm², 500 V
Typ 1217 PA 6,0 mm², 500 V



INELTEC 79
Halle 24, Stand 225

1- bis 12polig, mit oder ohne Drahtschutz, Typen 1000 und
500 II sind zusätzlich mit erhöhtem Fuss lieferbar.

SEV-geprüft sowie alle wichtigen Prüfzeichen.

Material: Polyamid 6 (Nylon) schwer entflammbar.

Zubehör: bedruckte und unbedruckte Bezeichnungss-
treifen, Abdeckhauben.

Ab Lager Zürich

Kleinmengen ab Distrelec, 8037 Zürich
Telefon 01/44 22 00

Aumann+Co AG
CH-8037 Zürich
Tel. 01/44 33 00
Telex 56228 auco

AUMANN

Spezial-Kabellegeanhänger
Remorques à câbles
5, 10 et 18 ton.

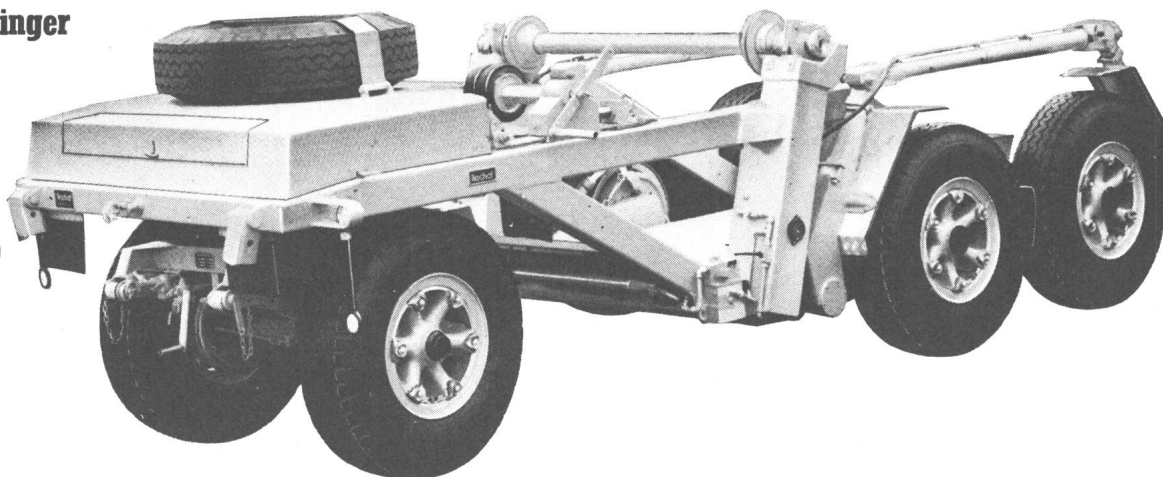
EDOUARD
ROCHAT S.A.

constr. méc.
1026 DENGES

(entre Morges et
 Lausanne)

Tél. 021 / 71 33 83

Maison fondée
en 1903



INELTEC — Elektronik- und
 Elektromesse vom 9. bis 13. Okt. 1979
 in der Muba Basel
 Halle 51, Stand Nr. 351



Kommen-sehen-profitieren

Unser Programm besteht nicht nur aus den bekannt günstigen Kabelrollen und Elektrorohren. Wir verkaufen z. B. Paternoster für Kabelbobinen. — Hand- und motorbetriebene Bobinenabspuler und Kabelumspulmaschinen. — Kleine und grosse Geräte zum Kabelablängen, -abmanteln und -abisolieren. Ganze Serien neuer Elektro-Produkte möchten wir Ihnen ebenfalls zeigen und erläutern.

Verlangen Sie unsere Neuheitenliste, dazu Eintrittsgutscheine für die Ineltec 1979.



A. Steffen AG, Elektro-Grosshandel
 8958 Spreitenbach 2
 Tel. 056 / 71 47 41—45

der rote Faden

Der rote Faden der LANZ-Elektroprodukte: die wirtschaftliche Energieverteilung. Kabelträger, Stromschienen, Doppelböden, Brandabschottungen und Befestigungsmaterial.

Alle Produkte werden an unserem INELTEC-Messestand 441, bei der Rolltreppe in Halle 5, praxisnah ausgestellt und vorgeführt.

Lanz Industrie-Technik AG
 4853 Murgenthal
 Telefon 063 45 11 22

PS. An unserem Messestand in Basel verlosen wir einen prächtigen Ballonflug. Fliegen Sie mit!?

Lanz.

Gebrüder Meier AG 8040 Zürich

Zypressenstrasse 71 Telefon 01 / 242 72 39
 Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

Filialwerkstätten:

3052 Zollikofen-Bern

Bernstrasse 145 Telefon 031 / 57 21 51

1700 Fribourg

3, rte des Daillettes Telefon 037 / 24 39 91

Fabrikation,
 Lieferung,
 Reparatur
 von

**Elektromotoren, Transformatoren,
 Generatoren, Schalt- und Steuertableaux,
 Verteilanlagen, Notstromgruppen,
 Elektrische Aufzugsanlagen**



NOTSTROMANLAGEN

Statische, unterbruchlos schaltende Anlagen, ein- oder dreiphasig. Von 0,2 bis 135 kVA. Ausgang geregelt, sinusförmig und spannungsspitzenfrei. Komplett funkentstört. Höchste Qualität und Betriebssicherheit.

Portable Kleinanlagen 0,8 bis 8,5 kVA 110/220 V 50 Hz, 500 W 12 V = /24 V =.

Für Benzin-, Diesel- oder Propangasbetrieb.

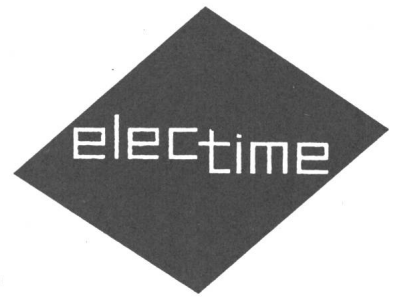
Robust und betriebssicher. Verlangen Sie bitte Unterlagen!

ELECTIME

Electime AG

Falkenstrasse 17

CH-2502 Biel, Tel. 032 / 42 19 19 / 42 19 10



LUXRAM LICHT AG. GOLDAU

NORMA-DIGITAL-WATTMETER D-4155



Direktanzeigendes Präzisions-Wattmeter zur Messung der Wirkleistung und Blindleistung in

- Einphasen-Netzen
- Drehstrom-Dreileiter-Netzen mit symmetrischer und beliebiger Belastung

zur Messung der Wirkleistung in

- Drehstrom-Vierleiter-Netzen mit symmetrischer Belastung
- Drehstrom-Vierleiter-Netzen mit beliebiger Belastung mit 2 Geräten D-4155

Eingänge: 110-220-440-550 V und 1-2-5-10 A

Genauigkeit, bezogen auf $\cos \varphi = 1$:

- ± 0,1% im Frequenzbereich 45...65 Hz
- ± 0,2% in den Bereichen 15...45 und 65...400 Hz
- ± 0,5% im Bereich 400...1000 Hz

Optionen:

Druckerausgang oder IEEE-Standard 488 Interface

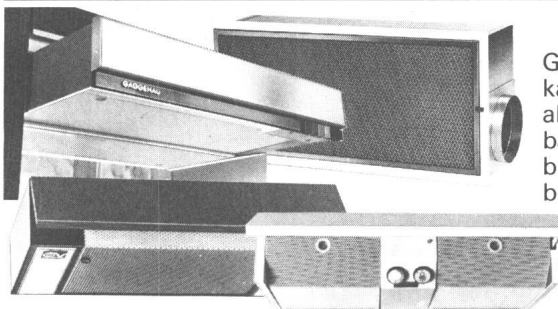
Generalvertretung:



Armin Zürcher AG

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich
Telefon 01/66 17 50

Risch Lufttechnik für Küchenabzugshauben.



Grosse Auswahl der bekanntesten Fabrikate, ab Lager. Wand- und Einbauhauben, alle Normbreiten. Abluft- oder Umluftbetrieb. Deckenhauben mit und ohne Beleuchtung. Alle Zubehöre.

Senden Sie uns gratis den umfangreichen Risch-Katalog mit mehr als 1000 Geräten.

Vorname, Name _____

Strasse, Nr. _____

PLZ, Ort _____

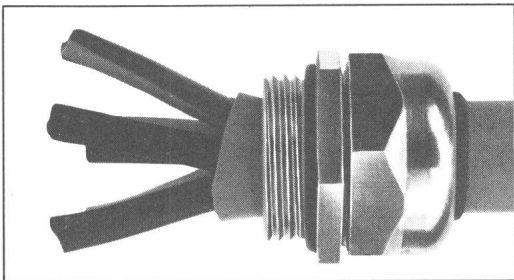
4 BSEV _____



Risch Lufttechnik AG
8954 Geroldswil
Postgebäude
Telefon 01/748 17 70

Die grösste Auswahl führender lufttechnischer Apparate für Haushalt, Gewerbe und Industrie.

Aus Erfahrung die beste Kabelverschraubung



Durch Erfolg am günstigsten von Intrado.

Wir beweisen es Ihnen gerne.
Verlangen Sie unverbindlich Muster und Unterlagen.

042-641027

INTRADO

Intrado AG
Luzernerstrasse
6343 Rotkreuz

Abzweigstecker Fiches de dérivation

mit waagrechtter Einführung, unzerbrechlich
Pat. ang.



avec entrée horizontale,
incassables. Brevetées

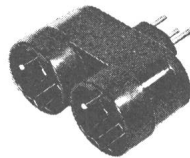
2pol. + E 10 A, 250 V

2 pol. + T 10 A, 250 V

Type 12/2 x 14

Passend für 2 Gummistecker,
Typ 12 oder 14

Correspondant pour 2 fiches en
caoutchouc, type 12 ou 14



Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./N° 4739

Nr./N° 4739 W

E-Nr./N°

E-Nr./N°

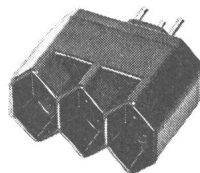
672 037 127

672 037 027

Type 12/3 x 13

Passend für 2 Gummistecker oder
3 normale Stecker, Typ 12

Correspondant pour 2 fiches en
caoutchouc ou 3 fiches normales,
type 12



Schwarz/Noir Weiss/Blanc

Nr./N° 4738

Nr./N° 4738 W

E-Nr./N°

E-Nr./N°

672 038 117

672 038 017

Lieferbar durch Elektro-Grossisten /
Livrables par les grossistes d'électricité

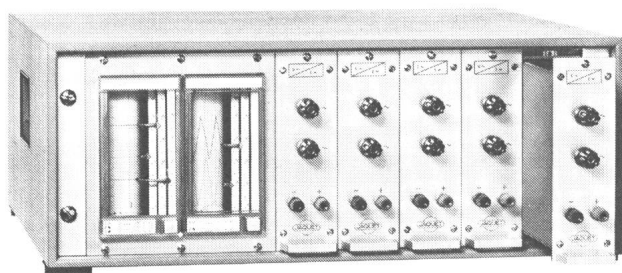


Jenni AG, 8152 Glattbrugg ZH

Tel. 01 / 836 50 57

Elektronische Messumformer

in 19"-Einschubtechnik oder in Aufbaugehäusen



für die Umformung von:

- Wechselspannung (Mittelwert oder Effektivwert)
- Wechselstrom (Mittelwert oder Effektivwert)
- Frequenz
- Wirk- und Blindleistung
- Phasenwinkel

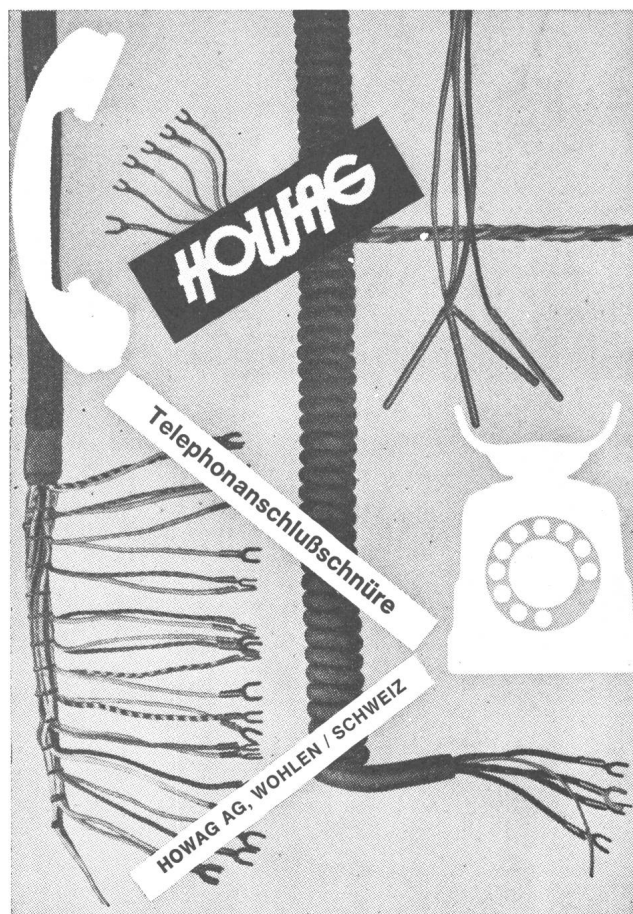
in ein der Messgrösse proportionales, eingprägtes Gleichstromsignal.

Kombinierbar mit Jaquet-Linienschreibern,
Typenreihe KSQ 700 Mikrokom in kompakten Tischgehäusen.

JAUQUET AG
Thannerstrasse 15
CH-4009 Basel
Tel. 061-38 39 87
Telex 63259



Verkaufsbüros
in Hannover
Leverkusen, Frank-
furt, Stuttgart
und München



WECHSELRICHTER

Ein umfassendes Angebot von preisgünstigen, statischen Wechselrichtern höchster Qualität und Betriebssicherheit steht zur Verfügung.

Ausgang: sinus- oder rechteckförmig, stabilisiert oder unregelt

220 V 50 Hz, 115/230 V 60 Hz, 115 V 400 Hz

Eingang: 12 V= bis 220 V=

Leistungen: 15 VA bis 1,35 kVA Verlangen Sie bitte Unterlagen!



ELECTIME

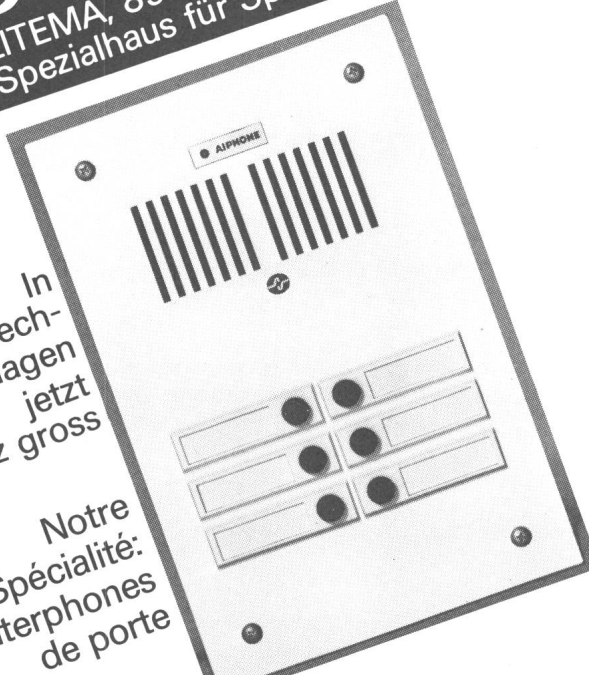
Electime AG

Falkenstrasse 17

CH-2502 Biel, Tel. 032 / 42 19 19 / 42 19 10

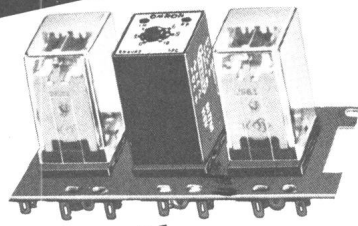


057-5 50 80
LITEMA, 8967 Widen AG
Spezialhaus für Sprechanlagen



In
Türsprechanlagen
jetzt
ganz gross

Notre
Spécialité:
Interphones
de porte



Das OMRON-Montagekonzept zum Schalten, Halten, Verzögern...

Alle Komponenten auf derselben Montagetrack mit demselben Sockel montieren bedeutet:
Einfacher Aufbau platzsparender Steuerungen (Löt- oder Wrap-Anschlüsse).

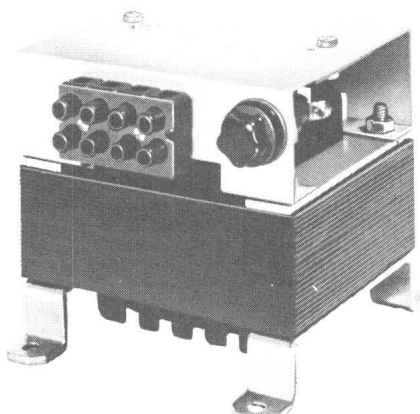
Einsetzbare Elemente:

- Leistungsrelais MY: 5 A, 1 bis 4 Wechsler (alle SEV-geprüft)
- Halterelais MY2K: 2-poliges bistabiles Relais
- Zeitrelais TDE: elektronischer Timer mit SCR-Ausgang (200 mA)
- Zeitrelais MY2V: elektronischer Timer mit Relaisausgang (2 Wechsler)

Erfahren Sie mehr über das OMRON-Montagekonzept –
verlangen Sie die detaillierten Unterlagen.

CARLO GAVAZZI AG Kanzleistrasse 80 Postfach
8026 Zürich Telefon 01 242 31 22 Telex 52308

CARLO GAVAZZI
OMRON



Verlangen Sie unseren Katalog

Gleichrichter-Geräte

Ungesiebter Gleichstrom, geeignet für die Speisung von
Relais, Magnetventilen, Gleichstrommotoren, Elektromagneten, Schützen

Weitere Vorteile:

Kompakte Bauweise

Überspannungs- und Überlastungsschutz

Ab Lager lieferbar 220/24 V = 8–130 Watt

Andere Spannungen auf Anfrage, kurze Lieferfristen

WAGNER + GRIMM AG

Transformatorfabrik, 6102 Malters

Telefon 041 / 97 22 55, Telex 72366



Im Zuge der Nachfolgeplanung suchen wir für die Betriebsleitung Langnau i. E. einen

Installationschef

Anforderungen: Abschluss als Elektroingenieur HTL oder Eidg. Meisterdiplom sowie mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Hausinstallation. Befähigung zur Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes. Kaufmännisches und betriebswirtschaftliches Denken. Kontaktfreudigkeit, Verhandlungsgeschick und gute Umgangsformen.

Die **Wohnsitznahme in Langnau** oder dessen nächster Umgebung ist notwendig.

Stellenantritt nach Vereinbarung.

Interessenten wenden sich bitte an die

BERNISCHE KRAFTWERKE AG, Personalabteilung, Viktoriaplatz 2
3000 Bern 25, Telefon 031 / 40 51 11

168

AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

TALSTRASSE 20
TEL. 01 22136 56

Im Auftrage eines bedeutenden Unternehmens der Elektrotechnik mit Sitz im zentralen Mittelland suchen wir in die

technische Kopfgruppe

zweier Produktebereiche je einen

Elektroingenieur HTL

Die beiden Stellungen lassen sich wie folgt umreissen:

1. Transformatoren

Aufgaben: Berechnungen für Spezialtransformatoren bis 2000 KVA und Drosselspulen, Mit-hilfe bei der Entwicklung neuer Produkte, Projekt- und Offertausarbeitung, Kundenbesuche bei technischen Problemen. Anforderungen: Erfahrung im Trafobereich, gute Kenntnisse im Englischen oder Französischen, Alter 30 bis 40 Jahre.

2. Stromrichter

Aufgaben: Auftragsbearbeitung von der Offerte bis zur Inbetriebnahme, Systemstudien für Neuentwicklungen, Abklärung von Problemen bei Anwendern usw. Anforderungen: Kenntnisse der Stromrichtertechnik und Leistungselektronik. Alter 25 bis 35 Jahre.

Ingenieure, welche sich für diese Funktionen in einem technologisch führenden Betrieb interessieren, sind gebeten, sich unverbindlich an uns zu wenden. Wir sichern volle Diskre-tion zu und erteilen gerne zusätzliche Informationen.

167

AG FÜR PERSONALBERATUNG TALSTRASSE 20 8001 ZÜRICH TELEFON 01 22136 56

Im Auftrag der Firma **Raychem AG Baar**, führend im Sektor spezialisierter Kunststoffzeugnisse, suche ich einen jüngeren, initiativen

Verkaufsingenieur

der in **Richtung Elektrotechnik (Starkstrom)** ausgebildet ist und über gute Kenntnisse im Fachbereich der **ENERGIETECHNIK** verfügt. Ihm sollen nach gründlicher Einführung in die Aufgaben (inkl. 2–3monatiger Ausbildung in den Werken in England, Belgien, Frankreich und Deutschland) die **Kundenberatung und der weitere Ausbau des Kundennetzes** in der Schweiz anvertraut werden, wobei bei Bewährung in Verkaufsförderung und Erschliessung neuer Anwendungsgebiete auch gute Aufstiegsmöglichkeiten gegeben sind.

Die **Anforderungen** im einzelnen:

- Abschluss als Ingenieur HTL in Elektrotechnik oder gleichwertige Ausbildung, eventuell Erfahrung in der Kabelindustrie.
- Interesse für technisch-kommerzielle Problemlösungen und Freude an Beratung und Kundenkontakten.
- Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch.

Geboten werden:

- Gelegenheit zu aufbauender, technisch und kaufmännisch interessanter, selbständiger Tätigkeit.
- Den hohen Anforderungen an Fachwissen und Gewandtheit im Verhandeln entsprechend gutes Salär und Sozialleistungen.
- Möglichkeit, bei Eignung in absehbarer Zeit die Leitung eines Verkaufsbereiches für die gesamte Schweiz zu übernehmen.

Bewerber für diese Position werden gebeten, mir ihre Offerte mit Lebenslauf, Foto, handschriftlichem Begleitschreiben und Zeugniskopien einzureichen. Ich gebe auch gerne nähere Auskunft auf telefonische Anfragen und sichere selbstverständlich die nötige Diskretion in der Behandlung aller Kontakte zu.

Frau **E. Guggenheimer**, Personalberaterin, 164
Aegeristrasse 11, Postfach, 6301 Zug
Telefon 042 / 21 56 74
Montag–Freitag von 8.00–11.00, eventuell auch nach 19.30 Uhr

GEMEINDEBETRIEBE LYSS

Unsere Unternehmung umfasst die Elektrizitäts- und Wasserversorgung, die Fernsehgemeinschaftsanlage sowie eine Installationsabteilung der Gemeinde Lyss.

Als

Chef der technischen Abteilung

suchen wir einen jüngeren

Elektroingenieur HTL

Fachrichtung Starkstrom

Der Aufgabenbereich ist abwechslungsreich und umfasst:

Projektierung, Bau und Betrieb von elektrischen Hoch- und Niederspannungsanlagen, Transformatorenstationen, Wasserversorgungs- sowie der Fernseh- und Radiogemeinschaftsanlagen.

Diese Tätigkeit verlangt ein abgeschlossenes Studium an einer höheren Technischen Lehranstalt und einige Jahre Praxis in einem ähnlichen Betrieb.

Nebst guten Sozialleistungen bieten wir selbständige Tätigkeit und leistungsgerechte Entlohnung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Herrn H. Balmer, Gemeinderat, Feldegg 1, 3250 Lyss. 165

GEMEINDEBETRIEBE LYSS

Die Verwaltung



FEAM, EGM, ELEKTRONIKER

CERBERUS-Überspannungsableiter reduzieren gefährliche Überspannungen auf ein ungefährliches Mass. So verhüten sie Schäden an Anlagen und Geräten und schützen Personen, die damit umgehen. Der grosse, weltweite Erfolg dieser Bauteile zwingt uns zur Erweiterung unserer Fachgruppe.

Wir suchen daher für unseren Verkauf einen

Anwendungstechniker für Überspannungsschutz

(ein faszinierendes Spezialgebiet der Elektronik)

Vorausgesetzt werden die technischen Grundlagen und Freude am Lösen und Erproben von Kundenproblemen, an der Entwicklung von Mess- und Demonstrationsgeräten, an Kundenberatung und Arbeit in einer kleinen, beweglichen Gruppe innerhalb eines Unternehmens von Weltruf. Englische und französische Sprachkenntnisse sowie eine entsprechende Vorbildung erleichtern Ihnen die Kontakte zu unseren Kunden und das Verstehen der Fachliteratur.

Wenn Sie diese entwicklungsfähige Stelle interessiert, bitten wir Sie, Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unserem Personalbereich zuzustellen.

CERBERUS AG

Brandschutz- und Sicherheits-Systeme, Elektronik
8708 Männedorf, Telefon 01 / 922 61 11

137





Cementfabrik
Kalkfabrik
Kraftwerk

Unser Unternehmen verfügt über umfangreiche Hoch- und Niederspannungsanlagen sowie über ein eigenes Kraftwerk.

Wir suchen einen

Elektroingenieur HTL

mit Lehre als Elektromonteur oder entsprechender praktischer Tätigkeit in der Hausinstallation nach dem Studium. Erfahrung in Mess-, Regel- und Antriebstechnik.

Der Aufgabenbereich umfasst:

- Projektierung von Steuerungen und Regelungen in Zusammenarbeit mit unserer Maschinenabteilung
- Einholen von Offerten, Verkehr mit Lieferfirmen
- Montageleitung und Inbetriebsetzungen
- Betreuung der Energieversorgungsanlagen unseres Werkes
- Beratung der Elektroabteilung und des Kraftwerkes

Wir bieten eine den Anforderungen entsprechende Entlohnung.

Offerten sind zu richten an die Direktion,
JURA-CEMENT-FABRIKEN, 5103 Wildegg

170

SBB



Als Nachwuchskräfte für leitende Stellen auf den Gebieten der Beschaffung, des Unterhalts und des Betriebes von Schienenfahrzeugen suchen wir einige

Elektro- oder Maschineningenieure

mit abgeschlossenem Hochschulstudium.

Jüngere Ingenieure finden eine interessante, abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Diensteintritt nach Übereinkunft.

Handschriftliche Anmeldungen oder telefonische Anfragen zur Vereinbarung einer unverbindlichen mündlichen Orientierung über die Anstellungsbedingungen und die beruflichen Möglichkeiten sind zu richten an

SCHWEIZERISCHE BUNDESBAHNEN
Abteilung Zugförderung und Werkstätten
Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

171

VISCOSUISSE

Im grössten Chemiefaserunternehmen der Schweiz sind die Fabrikationsverfahren auf eine umfassende Automatisierung ausgerichtet. Unsere Produktionsanlagen werden laufend dem neuesten Stand der modernen Technik angepasst.

Für unseren Starkstromtechnischen Dienst suchen wir den praktisch orientierten

Elektroingenieur HTL

in Kaderposition

Der Tätigkeitsbereich umfasst vor allem folgende Aufgaben:

- Führung der Elektrowerkstatt mit den beiden Bereichen Reparaturen und Installationen
- Planung von Hoch- und Niederspannungsinstallationen, Beleuchtungen
- Fachkundige Betreuung der Installations- und Telefoniearbeiten
- Betrieb einer Energieverteilanlage 50 kV/10 kV
- Überwachen der Lehrlingsausbildung

Wir wenden uns an eine initiative Ingenieur-Persönlichkeit mit fundierten Fachkenntnissen, welche durch einige Jahre Berufspraxis gefestigt sind. Verständnis für die Belange der Produktionsbereiche sowie Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit dem technischen Sachbearbeiterteam sind wichtige Voraussetzungen. Nach gründlicher Einführung erwarten wir weitgehende Selbständigkeit: Diese anspruchsvolle Kaderstelle verlangt Ihren vollen Einsatz.

Unser Personalchef freut sich auf Ihren Anruf. Er erteilt Ihnen gerne nähere Auskünfte und nimmt auch Ihre Bewerbungsunterlagen entgegen.

VISCOSUISSE AG Widnau, Postfach
9435 Heerbrugg, Telefon 071 / 70 71 71

169

Komplexe Anforderungen technisch einfach lösen!

Unser wirtschaftlich sehr gut fundiertes Schweizer Unternehmen geniesst internationalen Ruf als Hersteller hochwertiger Spezialapparate. Die Erhaltung dieses Rufes verlangt von uns die fortgesetzte Verbesserung des Bestehenden und die Einführung neuer Technologien. Von unserem neuen

Chef Apparate-Konstruktion

erwarten wir

- Durcharbeitung neuer Konstruktionsideen zu fertigungsgerechten und wirtschaftlichen Lösungen
- Systematische Optimierung bestehender Konstruktionen
- Kreative Mitwirkung in interdisziplinären Projektgruppen
- Motivierend-kooperative und gleichzeitig straffe Führung unseres fähigen Konstrukteur- und Zeichnerenteams
- Unterstützung der AVOR bei der Fertigungs- und Montage-mechanisierung

Dieser anspruchsvolle, aber auch weiten Gestaltungsspielraum bietende Verantwortungsbereich erfordert technische Kreativität, mit Teamfähigkeit gepaartes Führungsformat sowie fundierte Kenntnisse in Mechanik, Betriebstechnik und -organisation, Elektrotechnik, Materialkunde (Metalle, Kunststoffe) und Physik. Unterstützt wird unser neuer Mitarbeiter durch eine aufgeschlossene Geschäftsleitung, unser ausgezeichnetes Betriebsklima sowie unsere flexible Matrix-Organisation. Qualifizierte, fremdsprachenkundige Interessenten für diese leistungsentsprechend dotierte, mittelfristig noch ausbaufähige Kaderposition verlangen unverbindlich ein Bewerbungsformular beim neutralen Kontaktinstitut:

**INSTITUT
FÜR
PSYCHOLOGISCHE
FORSCHUNG
UND
BERATUNG**

Dr. S. Spörli
Neustadtstrasse 7, 6003 Luzern
Tel. 041 / 22 16 00

166

neu:

Fehlerstromschutz-(FI-)Schalter
für 16 A Nennstrom und
10 mA Nenn-Auslösestrom

neu:

Fehlerstromschutz-(FI-)Schalter
für 63 A Nennstrom und
30 mA Nenn-Auslösestrom

neu:

Hochleistungs-Automat mit FI-Auslösung QLFi,
6 bis 40 A Nennstrom, 10 bis 300 mA Nenn-Auslösestrom
30 000 A Kurzschluss-Schaltvermögen

neu:

Zubehör zu steckbaren Motorschutzschaltern TP16,
2- und 4poliger Stecksockel

neu:

Kompaktes Kleinschütz MO
mit Schraub- und Steckanschlüssen.
Mit 4 Kontakten.

neu:

Freiprogrammierbare Steuerungen PBS-micro.
Ergänzen ideal unser PBS-Sortiment
nach unten. Einfach und preiswert.

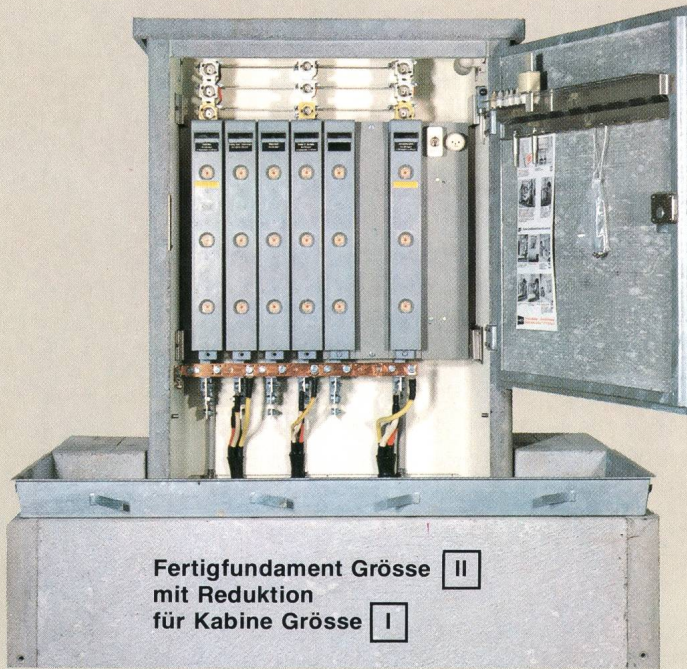
**Mehr darüber erfahren Sie direkt an der Ineltec!
Wir erwarten Ihren Besuch:**

CMC

in eltec 79
In den Hallen der
Mustermesse Basel
Aussteller
Forschung
Industrielle
Elektronik
und Elektrotechnik
Exhibitor
Exhibition of
Industrial electronics
and electrical
engineering
Exposant
Salon de l'élec-
tronique industrielle
et de l'industrie
électrotechnique
9.-13.
Okt. 1979

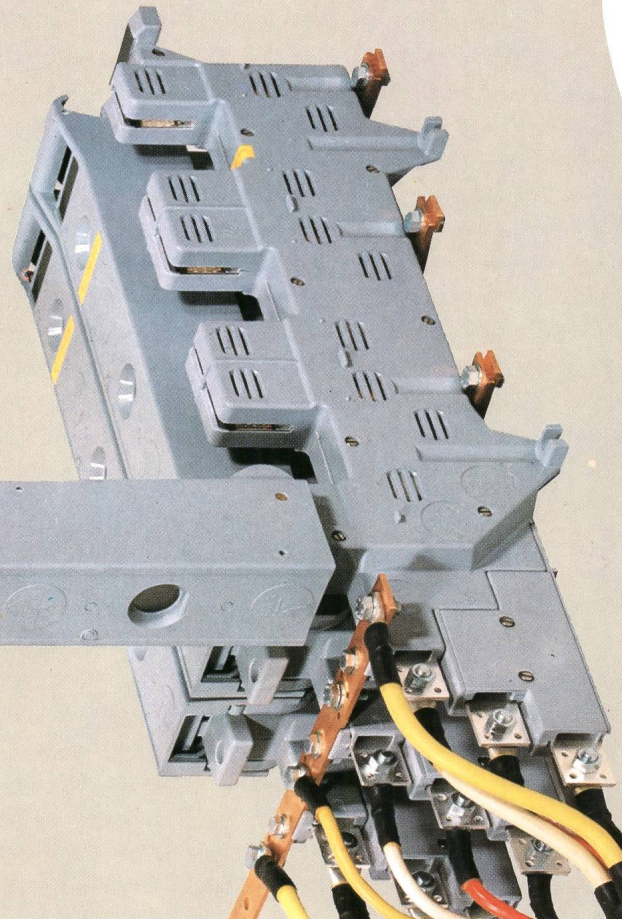
FUCHS

Kabel-Verteilkabine mit Last-Trennsicherungen dreipolig, voll isoliert!



Fertigfundament Grösse II
mit Reduktion
für Kabine Grösse I

Lasttrenn-Sicherung Typ 2V
für Wandmontage von vorne anschliessbar



Lasttrenn-Sicherungen 3-polig
für SEV- oder DIN-Norm

Einzigste Konstruktion mit Funken-Abreissfeder
Messzange mit Stromwandler
und Sicherung für Punktschreiber

Besuchen Sie uns an der INELTEC, Halle 5, Stand 545

Rasch montierbar in
Schalttafel oder direkt
an Wand!

2 Gruppen parallel
schaltbar 600 A und 400 A
2 Gruppen 600 A = 1200 A



Schweizerarbeit
Schweizerqualität

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!

Anfrage lohnt sich

Gebaut für garantierte
Dauerbelastung bis zum
1,3fachen Wert:

$400 \text{ A} \times 1,3 = 520$
 $600 \text{ A} \times 1,3 = 780$
 $1200 \text{ A} \times 1,3 = 1560$

Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr nötig!
Sammelschienen-Befestigung auf Isolierteil RST und 0
Patronen SEV oder DIN gleiche Preise

FUCHS

R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg
Elektrotechn. Artikel ☎ 01 784 42 4